

Система менеджмента качества (СМК)
ООО «Воля» сертифицирована
на соответствие
требованиям
стандарта
ISO 9001:2008



Сертифицировано
Русским Регистром

Quality management system (QMS)
of LLC «Volya» is certified
for compliance with
standard of
ISO 9001:2008



Certified by
Russian Registry



КОМПАНИЯ
ВОЛЯ

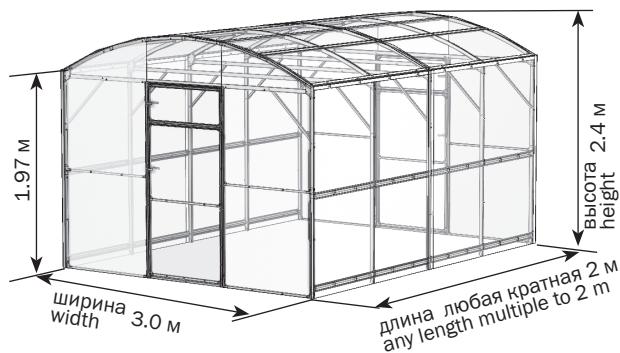
ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛИЦ

ПРИМА 3

теплица под сотовый поликарбонат

PRIMA 3

cellular polycarbonate greenhouse



Технический паспорт
Technical certificate

стр./page
2-9

Инструкция по сборке
Assembly manual

стр./page
11-51

RU
EN



Сборку и эксплуатацию теплицы «ПРИМА 3» следует осуществлять строго в соответствии с инструкцией и правилами эксплуатации, изложенными в техническом паспорте. Технический паспорт обязательно сохранить.

Описание

Теплица «ПРИМА» предназначена для создания микроклимата, благоприятного для выращивания садово-огородных культур на дачных и приусадебных участках.

Теплица может иметь различную длину в зависимости от желания покупателя. Нужная длина теплицы обеспечивается покупкой дополнительных пакетов с удлиняющими вставками. Каждая вставка удлиняет базовый комплект теплицы на 2 м. Длина базового комплекта 4 м. Высота установленного каркаса теплицы 2,1 м. Объём воздуха внутри теплицы в базовом комплекте (длина 4м) составляет 27 м³.

Каркас теплицы изготовлен из оцинкованных стальных труб и профилей. Собирается с помощью винтов и гаек. В комплект входит все необходимое для крепления покрытия. Комплектация теплицы покрытием выполняется по заявке покупателя. На базовый комплект требуется 4 листа поликарбоната 2,1х6 м толщиной 4 или 6 мм. На каждую вставку - два листа поликарбоната размером 2,1х6 м.

Правила эксплуатации

Перед началом эксплуатации теплица должна быть собрана и установлена в соответствии с инструкцией. При установке теплицы третьими лицами покупателю следует контролировать качество сборки на соответствие инструкции.

Не устанавливайте теплицу близко от строений и деревьев, с которых могут упасть снег или лёд. Рекомендуемое расстояние не менее 2 м.

Теплица рассчитана на ветер не более 24 м/с.

Для каркаса предельная снеговая нагрузка возникает при весе снегового покрова 160 кг на 1м² горизонтальной поверхности земли что соответствует 40 см толщины слежавшегося снега. Необходимо не допускать превышения снеговой нагрузки на теплицу: либо удалять снег с теплицы после каждого снегопада, либо к зиме снимать покрытие теплицы.

Очистка и мытьё поликарбонатных листов

1. Ополосните лист тёплой водой.
2. Промойте лист раствором мягкого мыла или бытовым моющим средством и тёплой водой, используя мягкую тряпку или губку для удаления грязи.
3. Ополосните холодной водой и протрите мягкой тряпкой.

Никогда не используйте для чистки поликарбонатных листов абразивы или высокощелочные чистящие составы. Сухая протирка поверхности повредит защитный слой покрытия и сократит срок его годности. Никогда не трите поверхность поликарбонатных листов при помощи щёток, металлизированной ткани или другими абразивными материалами.

При дезинфекции теплицы от возбудителей грибковых и бактериальных болезней не применять «серные шашки» во избежании коррозии каркаса.

Гарантийные обязательства

Срок предъявления претензий - 24 месяца со дня покупки.

Гарантийные обязательства не распространяются на случаи:

1. Установка конструкции с нарушением требований инструкции.
2. Нарушение правил эксплуатации.
3. Использование конструкции не по назначению.
4. Наличие следов коррозии на срезах деталей, т.к. это не влияет на эксплуатационные характеристики конструкции.
5. Деформации теплицы вследствие превышения снеговой нагрузки указанной в техническом паспорте теплицы.
6. Деформации теплицы вследствие подвижки грунта.
7. Наводнения, ураганы, другие стихийные бедствия.

Дата изготовления:

Предприятие - изготовитель: ООО «Воля» 141983, г. Дубна Московской области, пер. Северный д.8.

Предприятие - изготовитель несёт ответственность за качество продукции в соответствии с ГК РФ.

Предприятие оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию теплицы.



The assembly and operation of the «PRIMA 3» greenhouse should be carried out strictly in accordance with the Assembly manual and operating rules set forth in the technical certificate. The technical certificate must be kept.

Description

The «PRIMA 3» greenhouse is designed to create a favorable microclimate for growing crops in allotments and family gardens.

The greenhouse is available in different lengths depending on the buyer's choice. The required length of the greenhouse is attained by buying additional packages with extension inserts. Each insert lengthens the standard supply set of the greenhouse by 2 m. The length of the standard supply set is 4 m. The height of the installed frame of the greenhouse is 2.1 m. The air volume of inside the greenhouse in the basic set (length 4m) is 27 m³.

The frame of the greenhouse is made of galvanized steel pipes and profiles and is assembled with screws and nuts. The kit includes everything you need for fixing the glazing. The complete set of the greenhouse is glazed at the request of the buyer. The standard supply set requires 4 sheets of 2.1 x 6 m polycarbonate 4 or 6 mm thick: two 2.1 x 6 m polycarbonate sheet for each insert.

Operating rules

Before starting the operation, the greenhouse should be assembled and installed according to the assembly manual instructions. When installing the greenhouse by third parties, the buyer should check the assembly quality for compliance with the Assembly manual instructions.

Do not install the greenhouse close to buildings and trees from which snow or ice may fall. The distance of at least 2 m is recommended.

The greenhouse is designed to withstand the wind speed no more than 24 m/s.

The maximum snow load for the framework occurs when the weight of a snow cover is 160 kg per 1 m² of the horizontal surface of the ground, which corresponds to 40 cm of the packed snow. It is necessary to avoid exceeding the snow load on the greenhouse: either to remove snow from the greenhouse after each snowfall, or remove the greenhouse glazing for winter.

Cleaning and washing polycarbonate panels

1. Rinse the panel with warm water.
2. Wash the panel with a mild soap solution or household detergent and warm water, using a soft cloth or sponge to remove dirt.
3. Rinse with cold water and wipe with a soft cloth.

Do not use abrasives or highly alkaline cleaning agents to clean polycarbonate panels. Dry wiping of the surface will damage the protective layer of the glazing and shorten its effective life. Do not rub the surface of polycarbonate panels with brushes, metallic fabric or other abrasive materials. When disinfecting a greenhouse from pathogens of fungal and bacterial diseases, do not apply sulfur candles to avoid corrosion of the frame.

Warranty

Claim submission period is 24 months from the date of purchase.

Warranty does not apply to cases if:

1. Installation of the structure in violation of the requirements of the instructions.
2. Violation of the operating rules.
3. Misuse of the structure.
4. The presence of corrosion traces on the cutoffs of parts, because this does not affect the performance of the structure.
5. Greenhouse deformations due to excess of snow load stated in the technical certificate of the greenhouse.
6. Greenhouse deformations due to soil movement.
7. Floods, hurricanes, and other natural disasters.






















Manufactured date:
















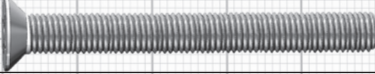
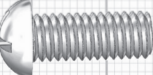
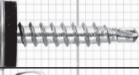


The manufacturer: OOO Volya, 8 Severny lane, Dubna, Moscow region, 141983, Russia
The manufacturer bears responsibility for the quality of products in accordance with RF CC.



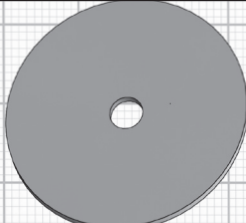
The manufacturer reserves the right for vent engineering design changes.

КОМПЛЕКТАЦИЯ БАЗА/ STANDARD SUPPLY SET















№	маркировка marking	наименование denomination	кол-во, шт. q-ty, pcs
1 ПАКЕТ/ 1 PACKAGE			
1	1	Ножка Leg 	10
2	1-2	Ножка торцевая End wall leg 	4
3	2	Прогон Purlin 	36
4	УС	Усилитель торцевой End amplifier 	2
2 ПАКЕТ/ 2 PACKAGE			
5	8-2	Стяжка торца с усадкой End wall corrugated connecting bar 	2
6	8-1	Стяжка торца нижняя End wall connecting bar 	2
7	11	Стяжка торца средняя End wall connecting bar medium 	4
8	9-2	Стойка проёма под петли Doorway post for hinges 	2
9	9-1	Стойка проёма Doorway post 	2
10	12	Вертикаль двери под петли Door vertical element for hinges 	2
11	12-1	Вертикаль двери Door vertical element 	2
12	12-2	Вертикаль форточки под петли Window vertical element for hinges 	2
13	12-4	Вертикаль форточки Window vertical element 	2
14	13-1	Горизонталь двери/форточки Door/window horizontal element 	8
15	13	Горизонталь двери средняя Door horizontal element medium 	2
16	14	Подкос Side brace 	10
3 ПАКЕТ/ 3 PACKAGE			
17	4ВТ	Дуга торцевая правая Right end wall arch 	2
18	4ВТ-1	Дуга торцевая левая Left end wall arch 	2
19	4	Дуга правая Right arch 	3
20	4-1	Дуга левая Left arch 	3

№	маркировка marking	наименование denomination	кол-во, шт. q-ty, pcs
4 ПАКЕТ/ 4 PACKAGE			
21	10	Стойка боковая Lower arch 	6
22	10-2	Стойка боковая торцевая правая Lower end wall arch right 	2
23	10-1	Стойка боковая торцевая левая Lower end wall arch left 	2
24	5	Стяжка верхняя правая Upper right strainer 	3
25	5-1	Стяжка верхняя левая Upper left strainer 	3
26	5T	Стяжка верхняя торцевая правая Butt end right upper strainer 	2
27	5T-1	Стяжка верхняя торцевая левая Butt end left upper strainer 	2
5 ПАКЕТ/ 5 PACKAGE			
28	-	Боковой профиль 	8
29	y1	Окантовка для двери Door lining 	2
30	y2	Окантовка для двери Door lining 	2
31	y8	Окантовка для двери Door lining 	2
32	y9	Окантовка для двери Door lining 	2
33	y10	Окантовка для форточки Window lining 	2
34	y7	Окантовка для форточки Window lining 	4
35	y17	Окантовка для форточки Window lining 	2
6 ПАКЕТ/ 6 PACKAGE			
36	-	Внутренний зажим Inner clamp 	27
37	-	Наружный зажим Outer clamp 	27
38	-	Торцевой зажим End wall clamp 	18
39	-	Зажим 40x20 40x20 clamp 	8
40	-	Зажим 40x20 40x20 clamp 	8
41	-	Зажим 20x20 20x20 clamp 	32

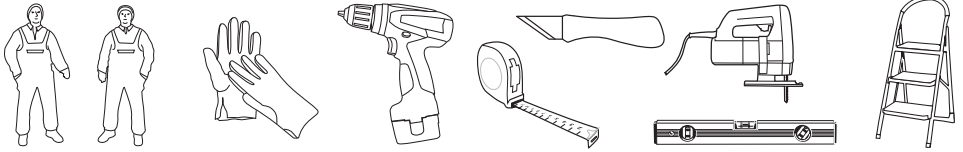
№	маркировка marking	наименование denomination		кол-во, шт. q-ty, pcs
42	-	Зажим угловой 20x20 20x20 angle clamp		32
43	-	Петля Hinge		8
44	-	Набор ручка Handle kit		4
45	3	Опора Support		14
46	-	Втулка на ручку Handle bushing		4
47	-	Защёлка Latch		4
48	-	Планка упорная Stop bar		4
49	-	Скотч Adhesive tape		1
50	-	Пластина Plate		20
51	-	Набор для фиксации (крючки) Door holder kit (hooks)		4
52	-	Винт М4х12 M4x12 screw		104
53	-	Винт М4х35 M4x35 screw		32
54	-	Винт М5х30 M5x30 screw		42
55	-	Винт М5х45 M5x45 screw		20
56	-	Винт М5х30 M5x30 screw		62
57	-	Винт М5х50 M5x50 screw		10
58	-	Винт М6х16 M6x16 screw		40
59	-	Саморез 4.8х19 4.8x19 self drilling screw		400
60	-	Гайка М4 M4 nut		136
61	-	Гайка М5 M5 nut		142

№	наименование denomination	кол-во, шт. q-ty, pcs
62	Гайка М6 M6 nut 	40
63	Шайба Washer 	4
64	Шайба 32x4 32x4 washer 	64

КОМПЛЕКТАЦИЯ ВСТАВКА/ EXTENSION INSERT KIT

№	маркировка marking	наименование denomination	кол-во, шт. q-ty, pcs
1 ПАКЕТ ВСТАВКА/1 EXTENSION PACKAGE			
1	1	Ножка Leg 	4
2	2	Прогон Purlin 	18
3	14	Подкос Side brace 	4
2 ПАКЕТ ВСТАВКА/2 EXTENSION PACKAGE			
4	4	Дуга правая Right arch 	2
5	4-1	Дуга левая Left arch 	2
3 ПАКЕТ ВСТАВКА/3 EXTENSION PACKAGE			
6	-	Боковой профиль 	4
7	10	Стойка боковая Lower arch 	4
8	5	Стяжка верхняя правая Upper right strainer 	2
9	5-1	Стяжка верхняя левая Upper left strainer 	2
4 ПАКЕТ ВСТАВКА/4 EXTENSION PACKAGE			
10	-	Внутренний зажим Inner clamp 	18
11	-	Наружный зажим Outer clamp 	18
12	-	Опора Support 	4
13	-	Пластина Plate 	8
14	-	Скотч Adhesive tape 	1

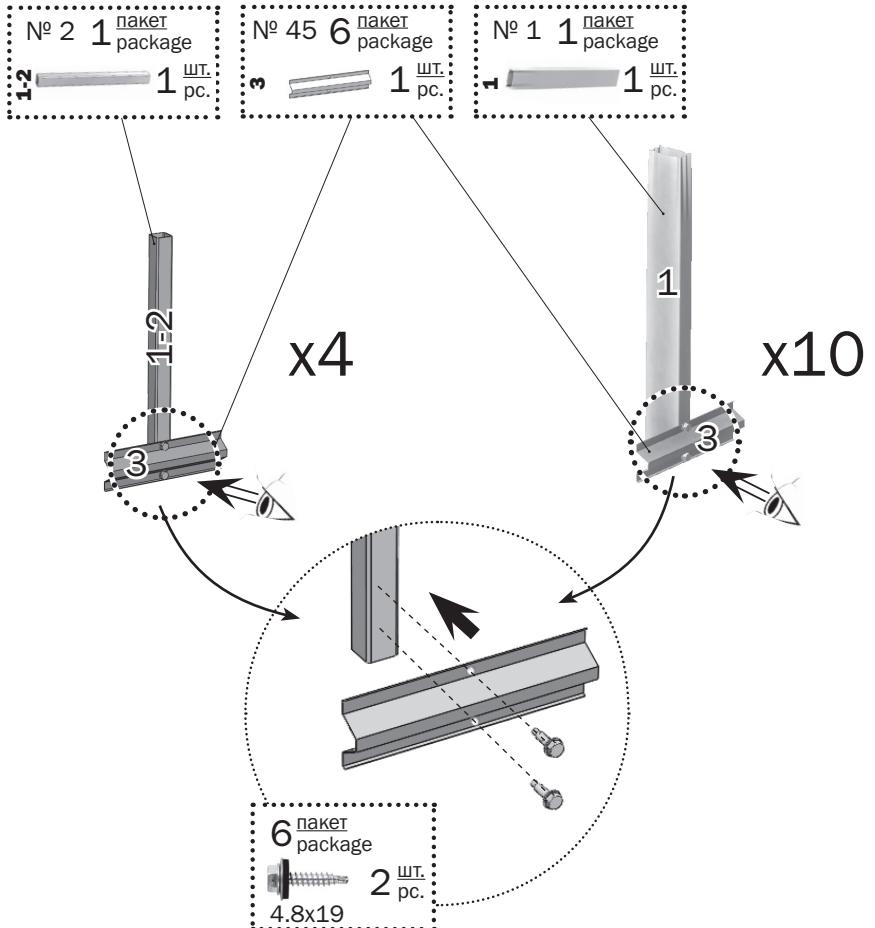
№	маркировка marking	наименование denomination	кол-во, шт. q-ty, pcs
15	-	Винт M4x12 M4x12 screw	52
16	-	Винт M4x35 M4x35 screw	16
17	-	Винт M5x30 M5x30 screw	28
18	-	Винт M5x45 M5x45 screw	8
19	-	Винт M5x50 M5x50 screw	4
20	-	Саморез 4.8x19 4.8x19 self drilling screw	58
21	-	Гайка M4 M4 nut	68
22	-	Гайка M5 M5 nut	40
23	-	Шайба 32x4 32x4 washer	32



1

В случае установки теплицы на фундамент (см.п.14.2) детали **1,1-2** и **3** не собираются и не устанавливаются в дальнейшей сборке.

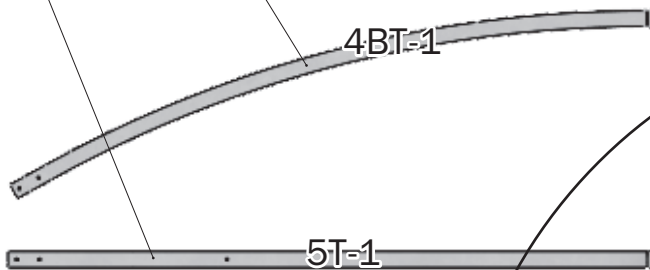
If the greenhouse is mounted on a foundation (see para.14.2), the elements **1, 1-2** and **3** are not assembled and are not mounted in the subsequent assembly.



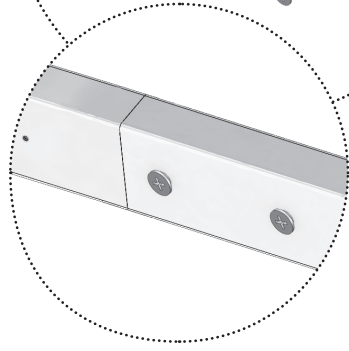
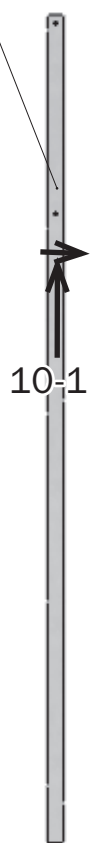
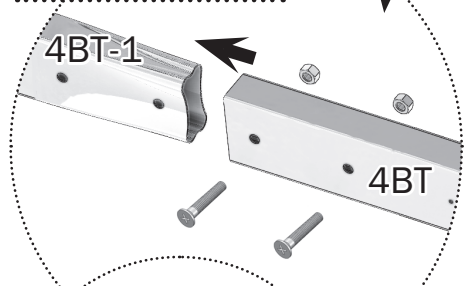
2.1

Наружная сторона торца - проколы на деталях на лицевой стороне.
Outer side of the end wall. Perforation on the elements from the frontside:

№ 23 4 пакет package	№ 27 4 пакет package	№ 18 3 пакет package
10-1 1 шт. pc.	5Т-1 1 шт. pc.	4BT-1 1 шт. pc.



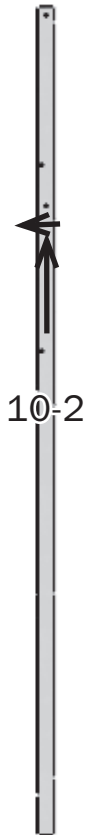
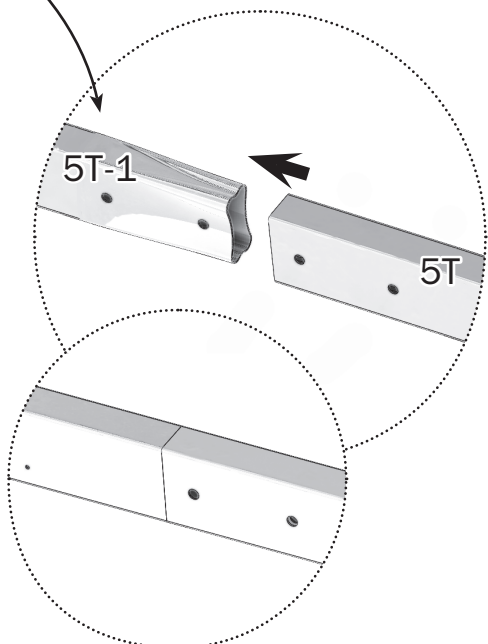
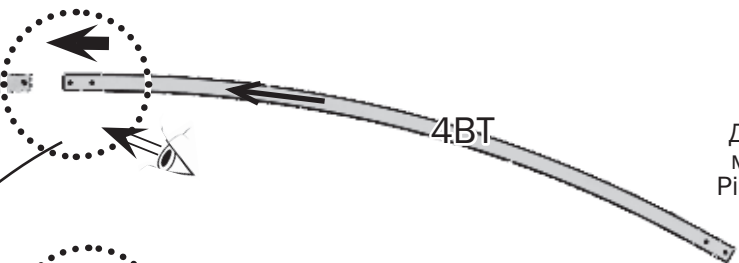
6 пакет package	2 шт. pc.
M5x30	M5



№ 17 3 пакет
package
4BT 1 шт.
pc.

№ 26 4 пакет
package
5T 1 шт.
pc.

№ 22 4 пакет
package
10-2 1 шт.
pc.

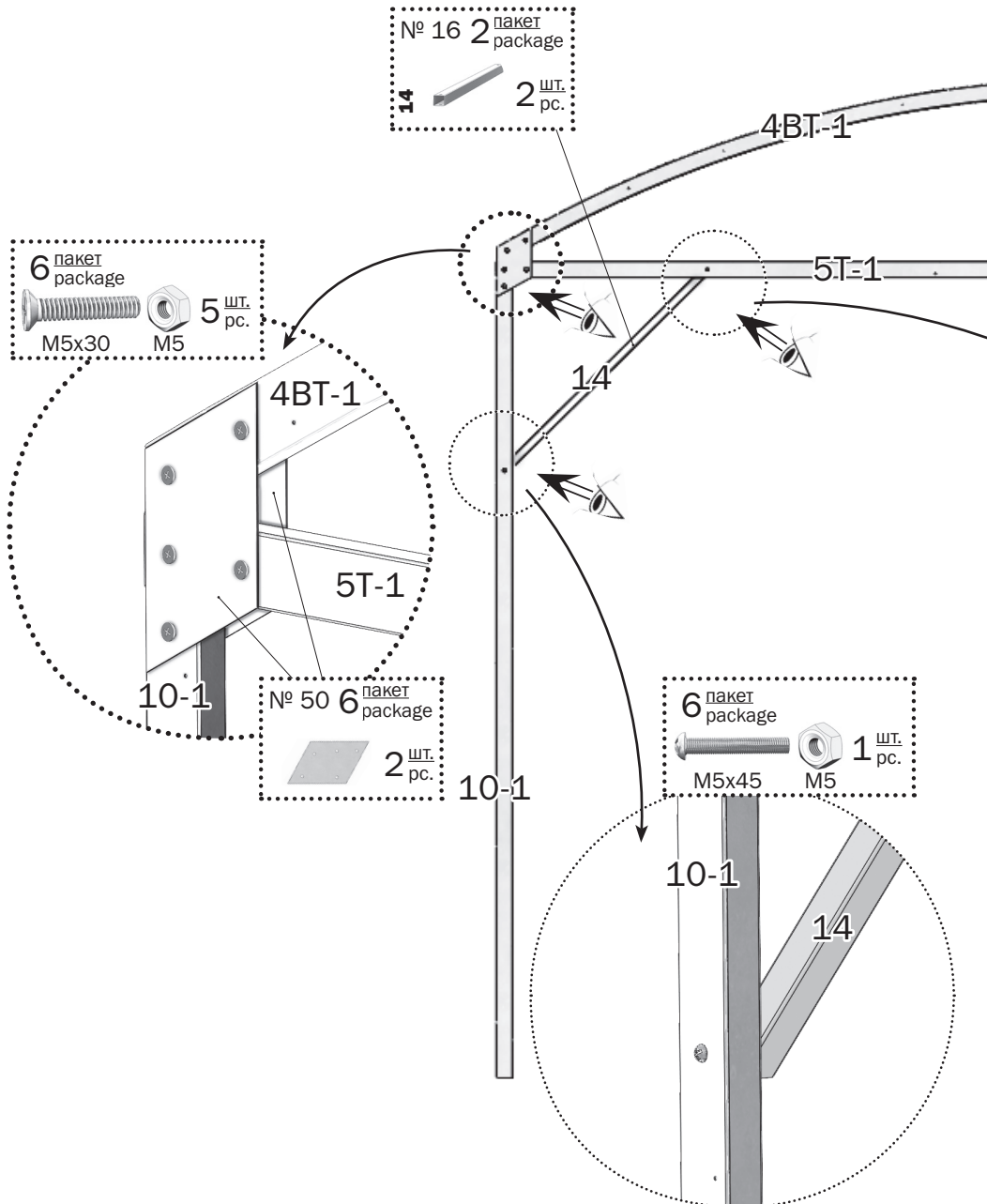


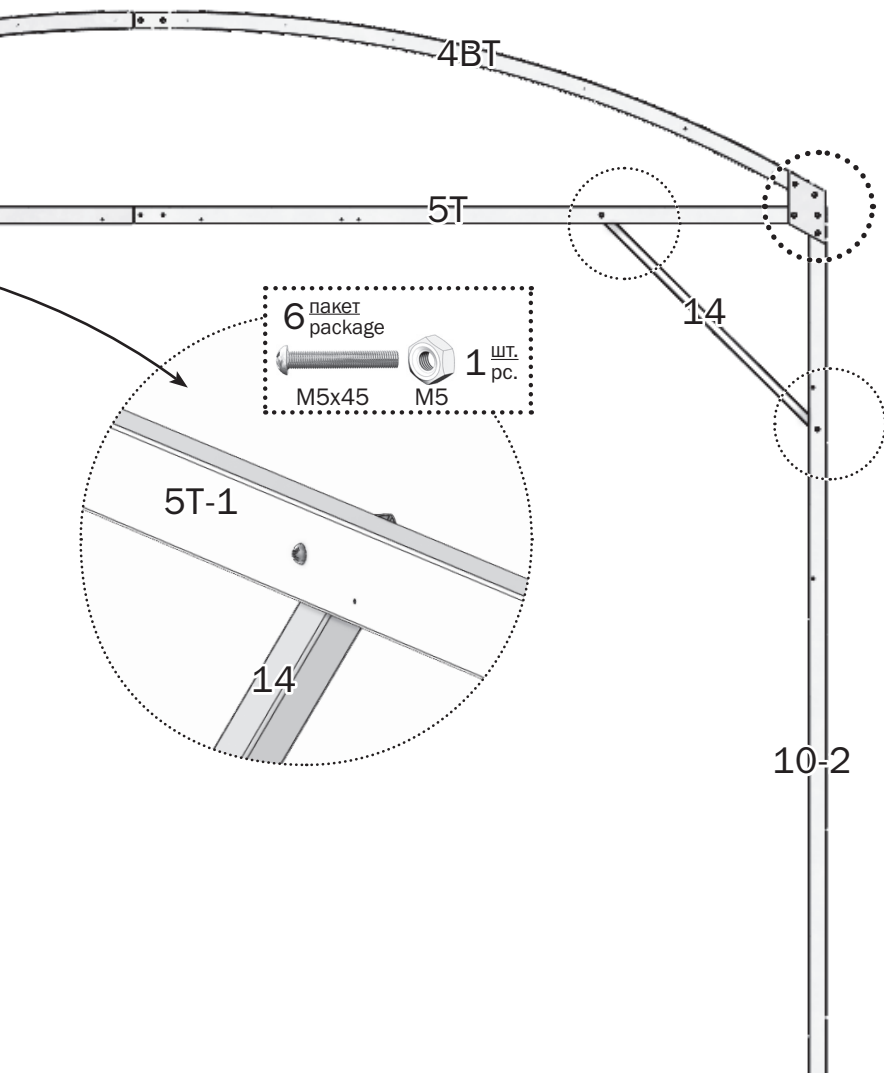
Детали устанавливать по
маркировочной стрелке.
Pieces is installed according
arrowed line.

x2

2.2

Наружная сторона торца - проколы на деталях на лицевой стороне.
Outer side of the end wall. Perforation on the elements from the frontside:





x2

2.3

Внутренняя сторона торца:
Inner side of the end wall



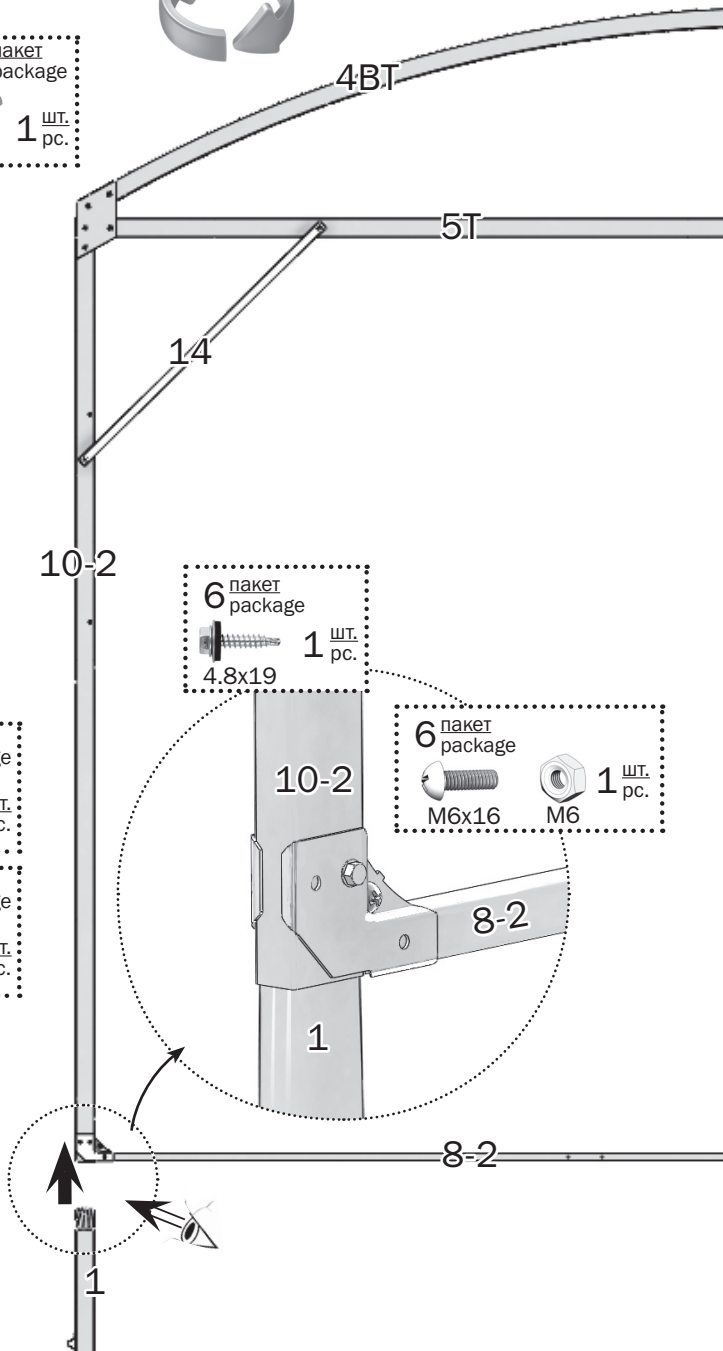
№ 5	2 пакет package	№ 6	2 пакет package		
8-1		1 шт. pc.	8-2		1 шт. pc.

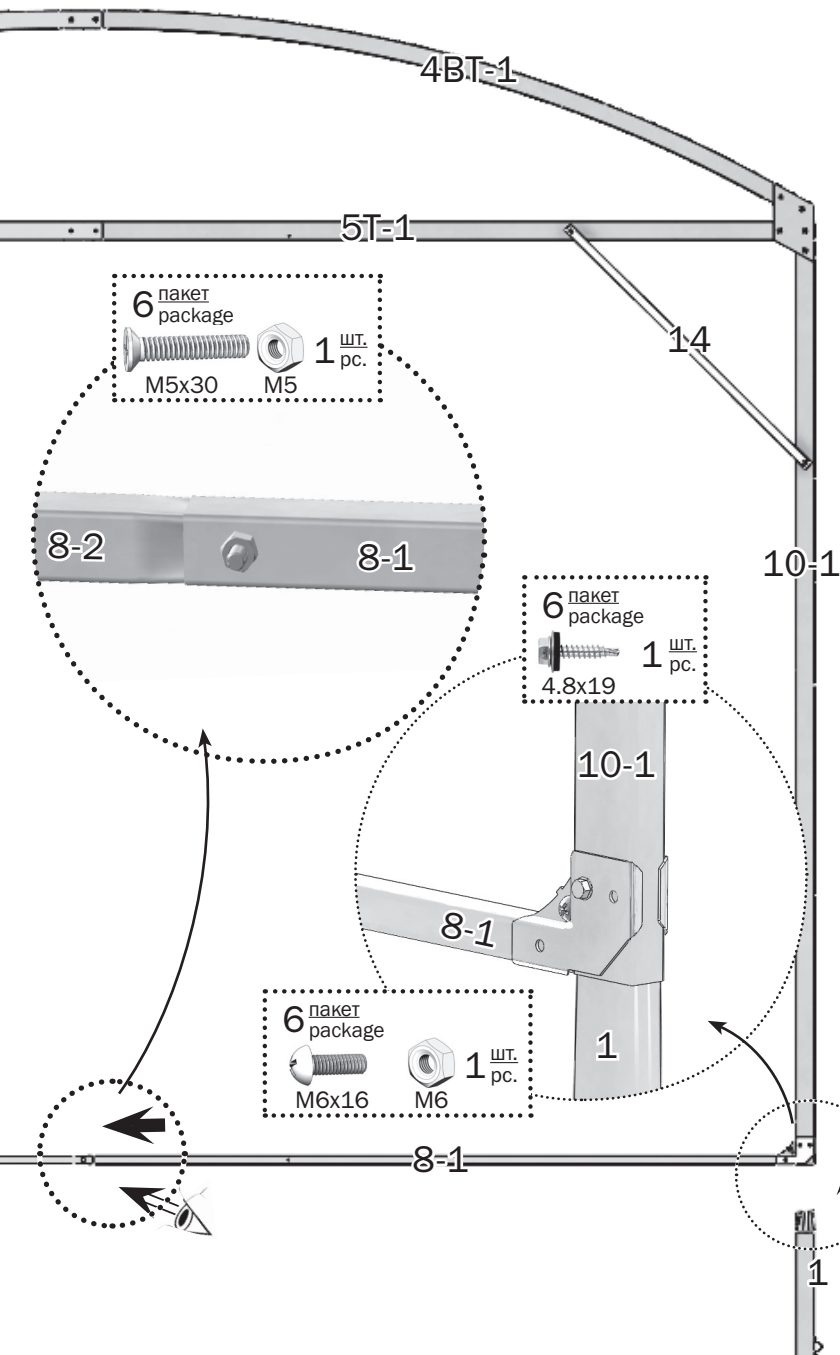
№ 39	6 пакет package
	1 шт. pc.

№ 40	6 пакет package
	1 шт. pc.

6 пакет package	
	1 шт. pc.
4.8x19	

6 пакет package		
		1 шт. pc.
M6x16	M6	

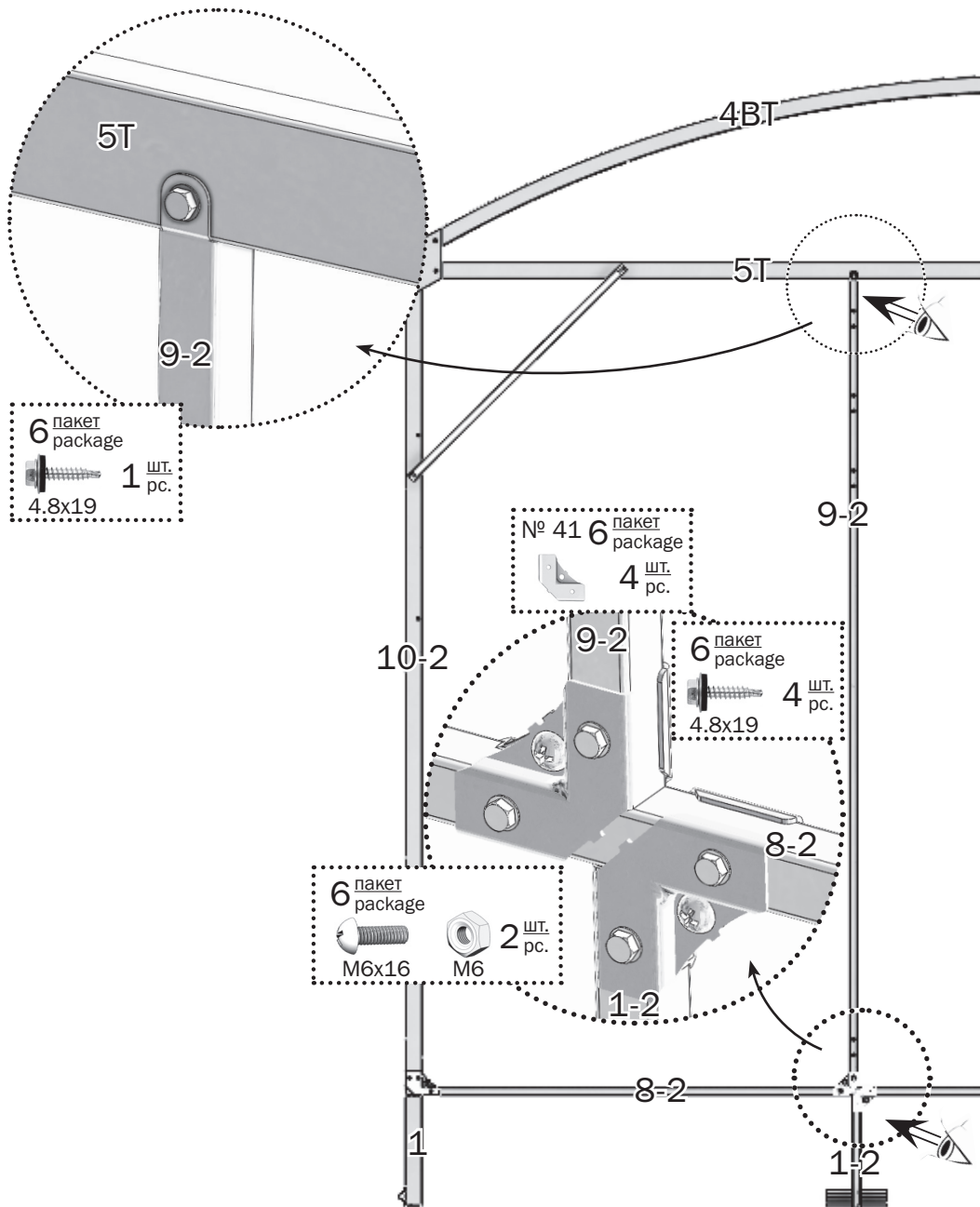


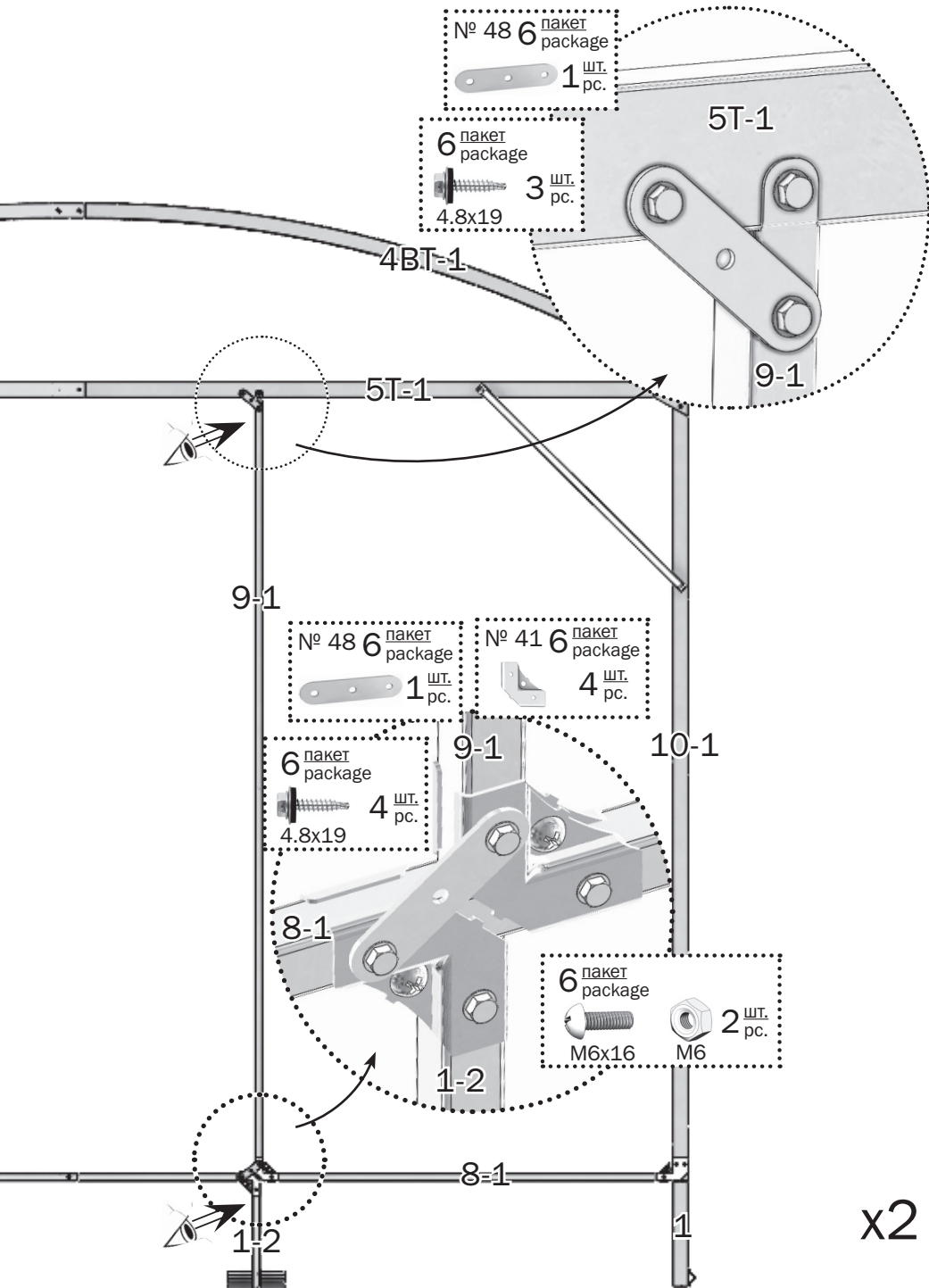


2.4

№ 8 2 пакет package
9-2 1 шт. pc.

№ 9 2 пакет package
9-1 1 шт. pc.






x2



2.5

№ 7 2 пакет package
11  2 шт. pc.

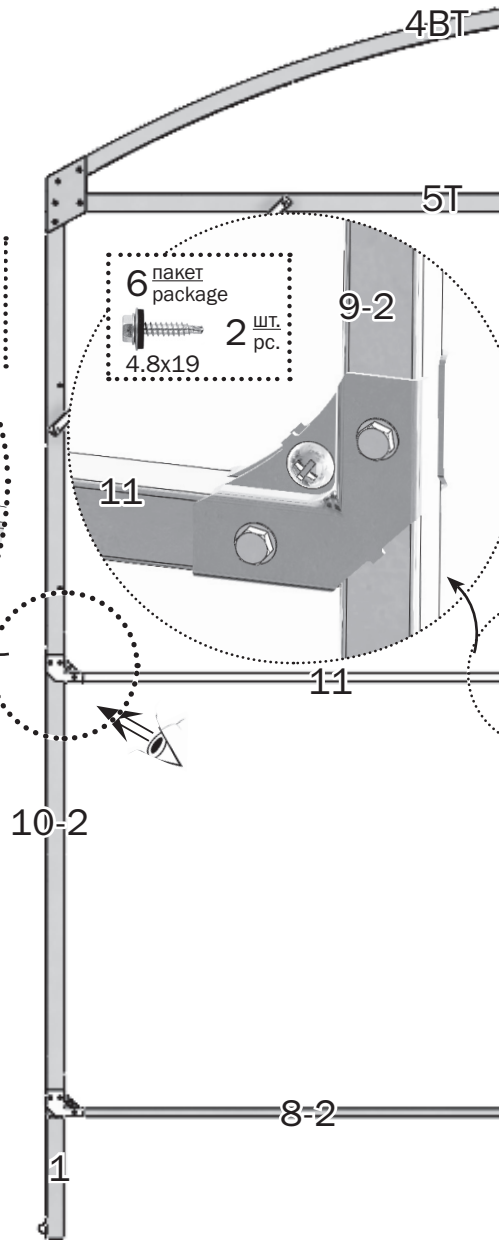
№ 39 6 пакет package
 1 шт. pc.

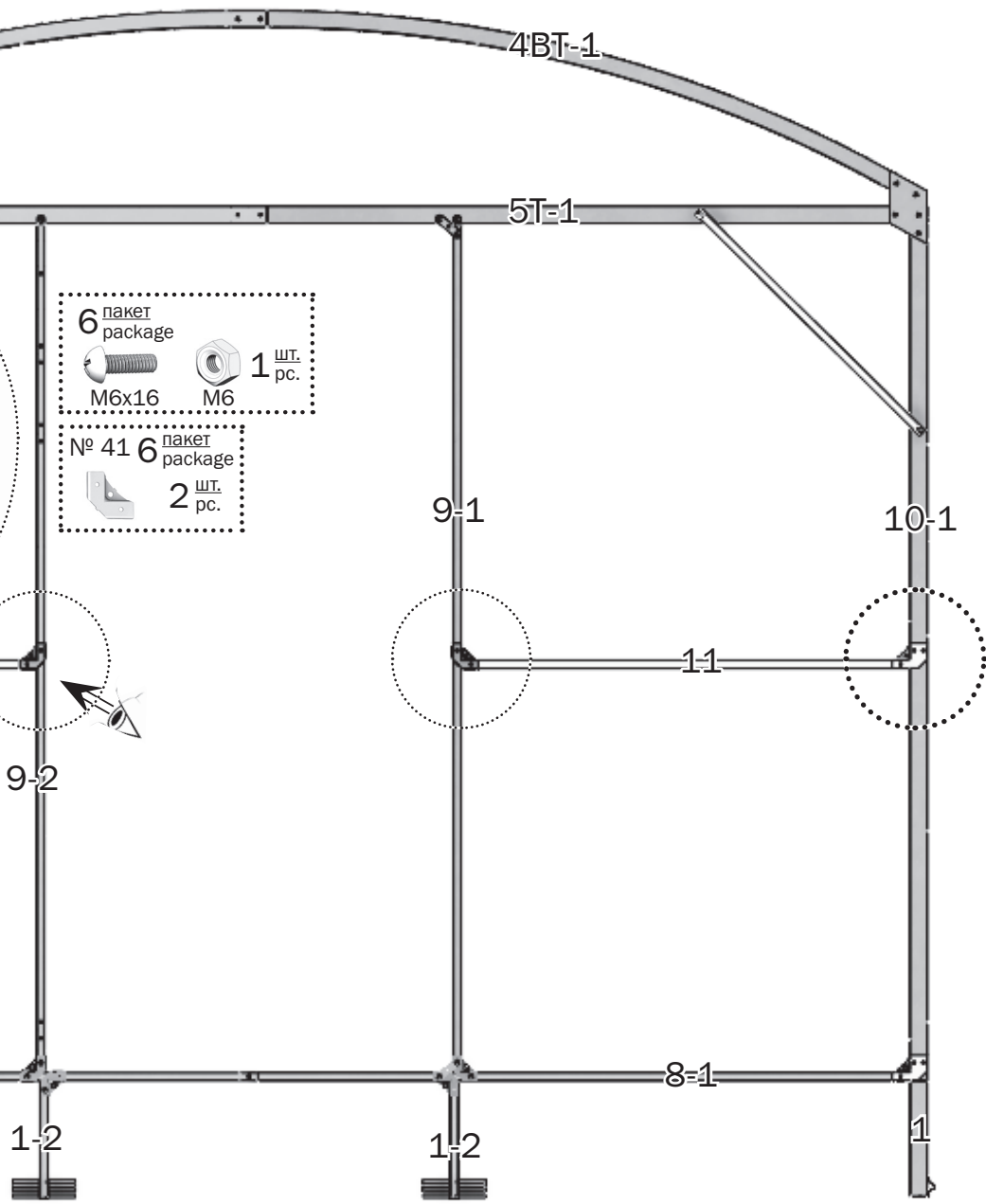
№ 40 6 пакет package
 1 шт. pc.

6 пакет package
 2 шт. pc.
4.8x19

6 пакет package
 M6x16  M6 1 шт. pc.

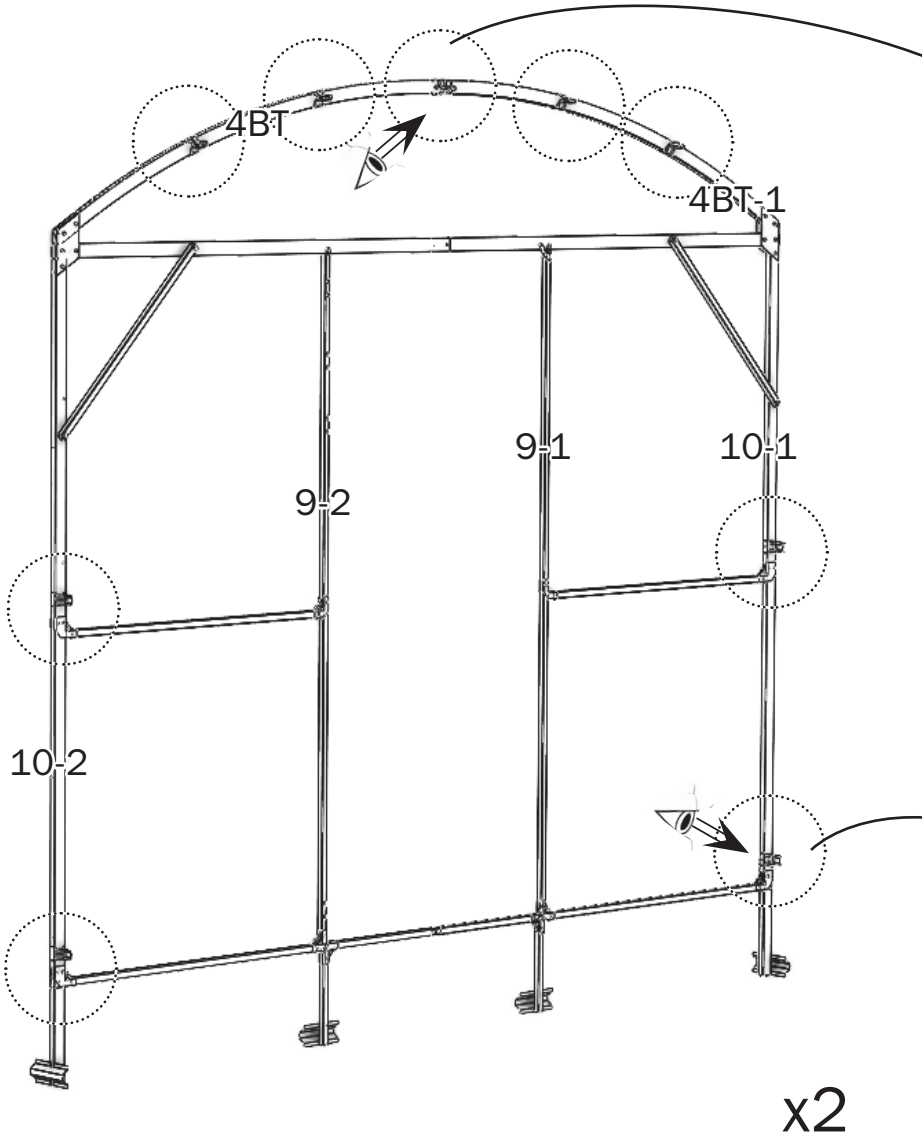
6 пакет package
 4.8x19 2 шт. pc.



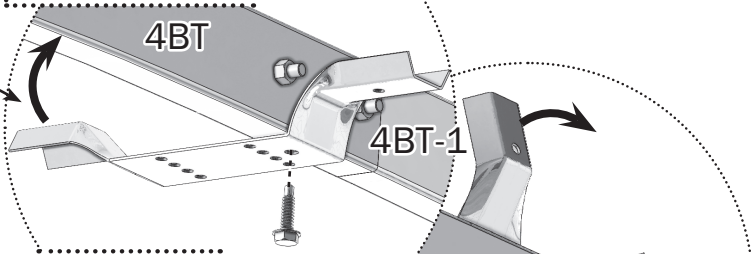


x2

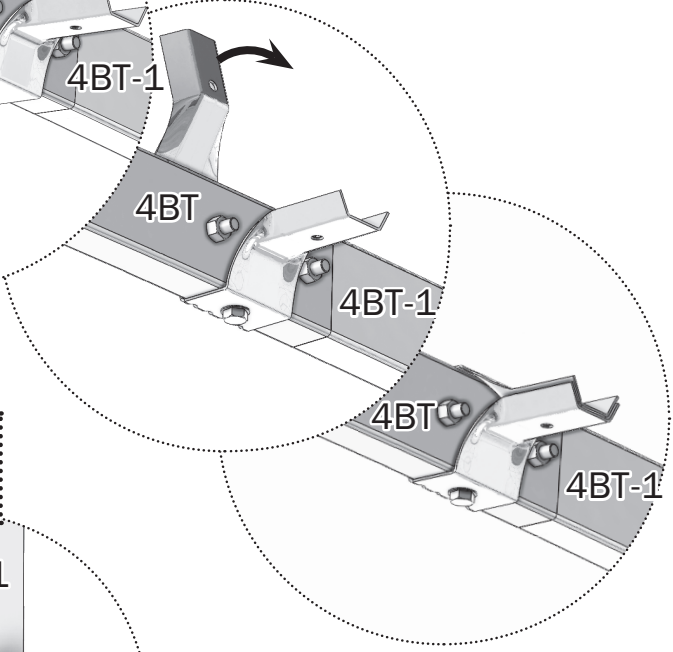
2.6



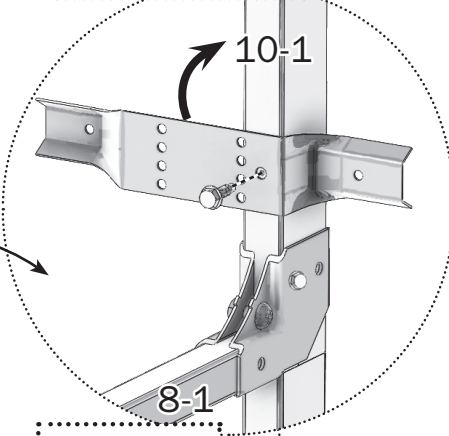
№ 38 6 пакет package
1 шт. pc.



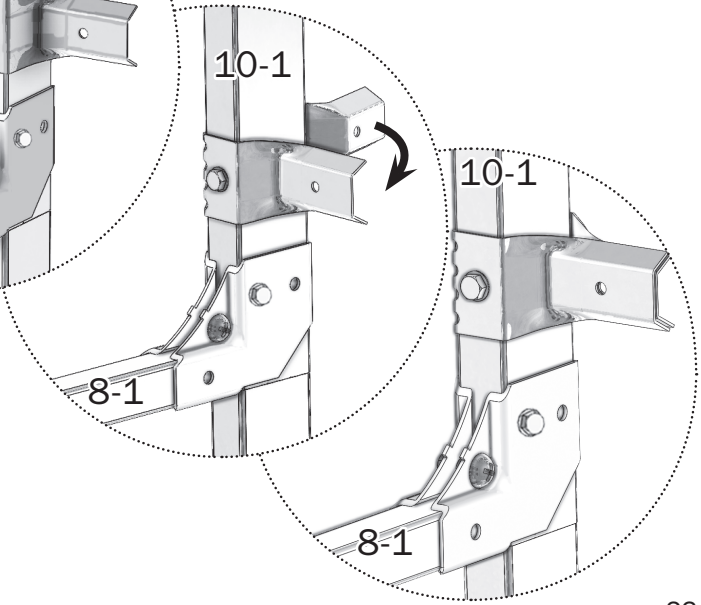
6 пакет package
1 шт. pc.
4.8x19



№ 38 6 пакет package
1 шт. pc.



6 пакет package
1 шт. pc.
4.8x19



3.1

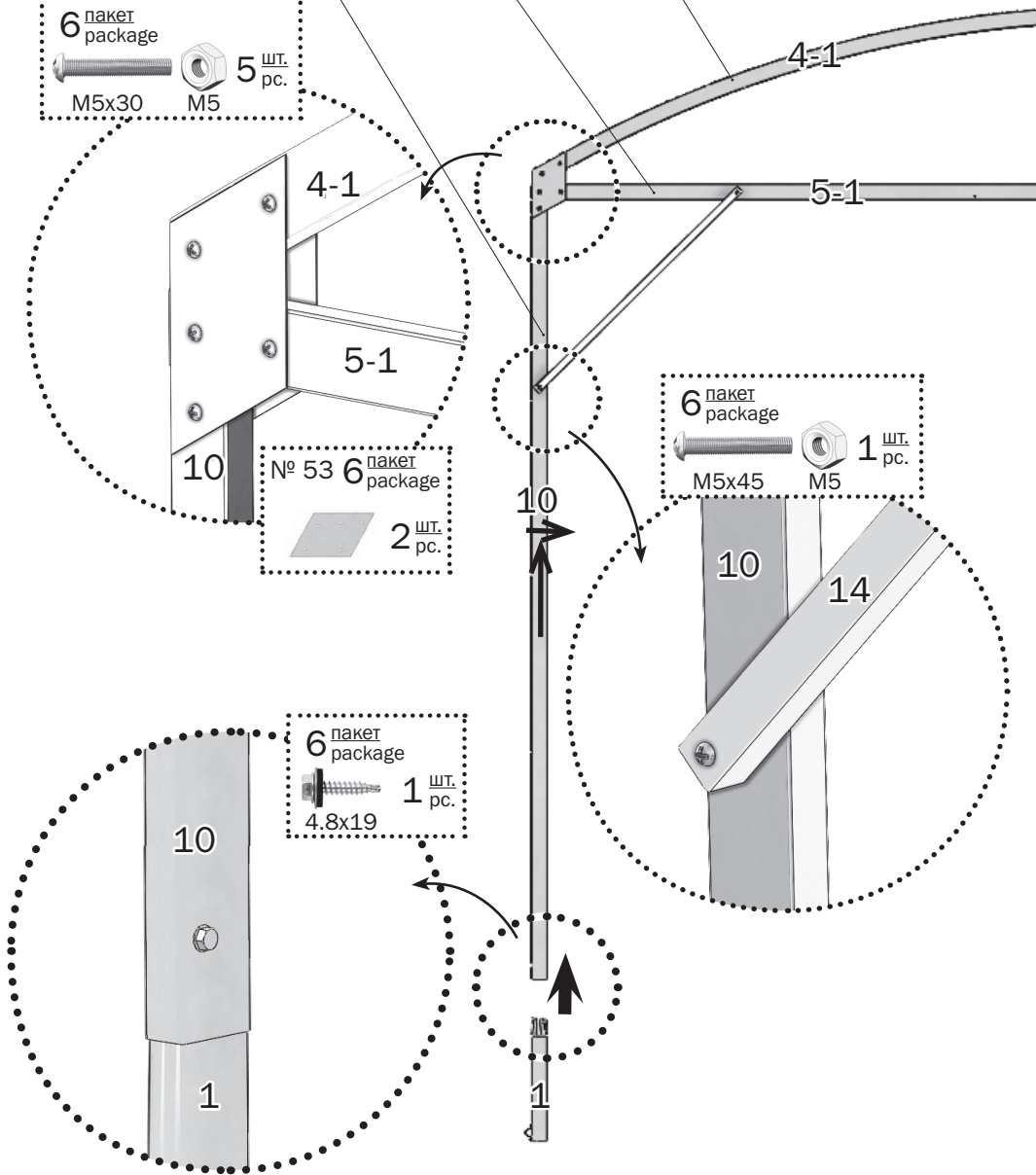
№ 21 4 пакет package	№ 25 4 пакет package	№ 20 3 пакет package
10 2 шт. pc.	5 1 шт. pc.	4 1 шт. pc.

6 пакет package	5 шт. pc.
M5x30	M5

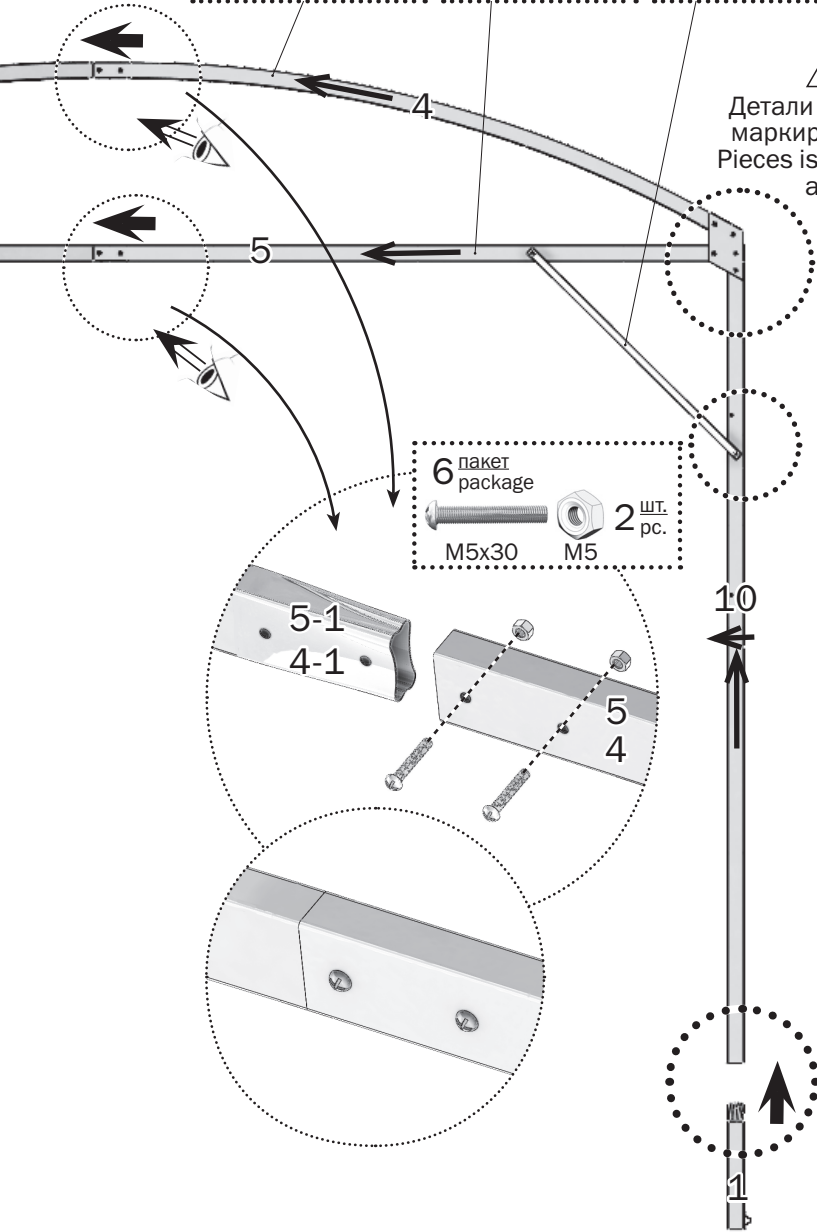
6 пакет package	1 шт. pc.
M5x45	M5


№ 53 6 пакет package	2 шт. pc.
----------------------	-----------

6 пакет package	1 шт. pc.
4.8x19	



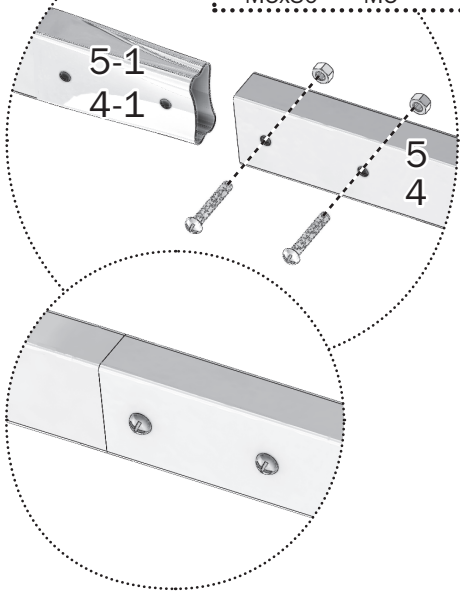
- № 19 3 пакет package 1 шт. pc.
- № 24 4 пакет package 1 шт. pc.
- № 16 2 пакет package 2 шт. pc.





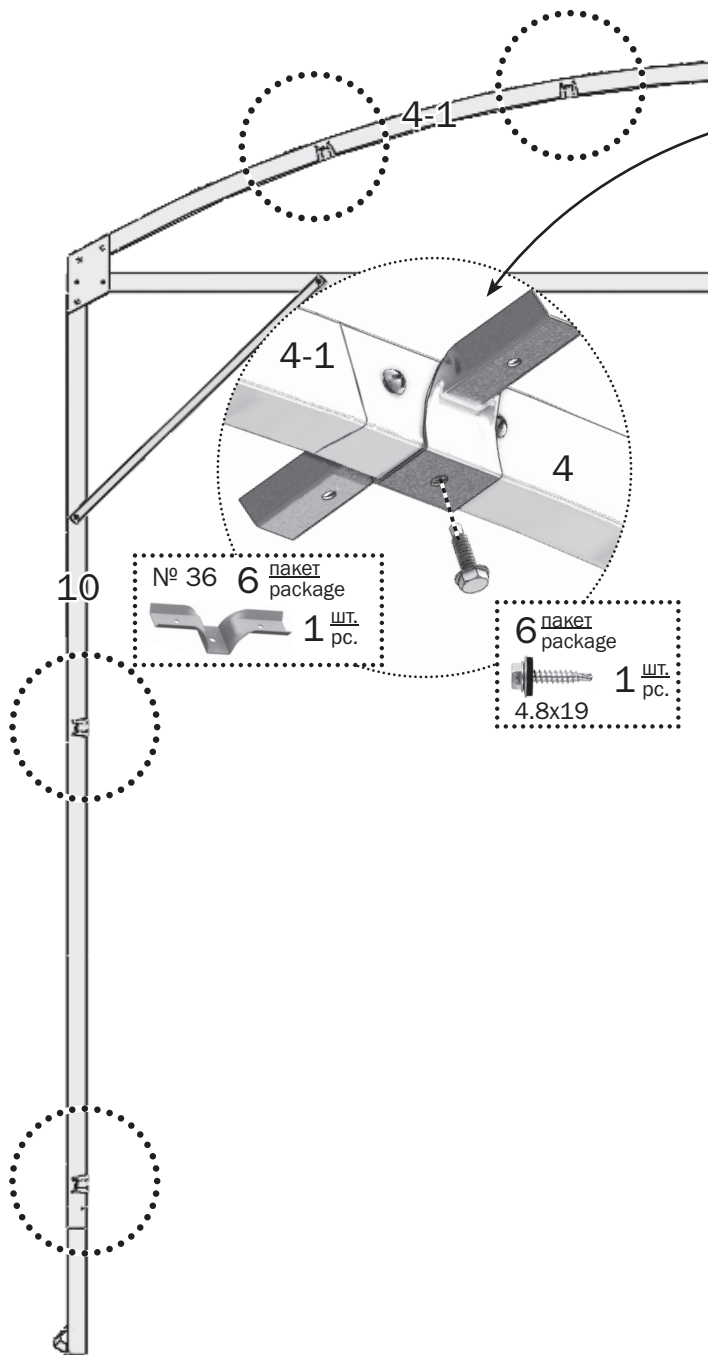
 Детали устанавливать по маркировочной стрелке.
 Pieces is installed according arrowed line.

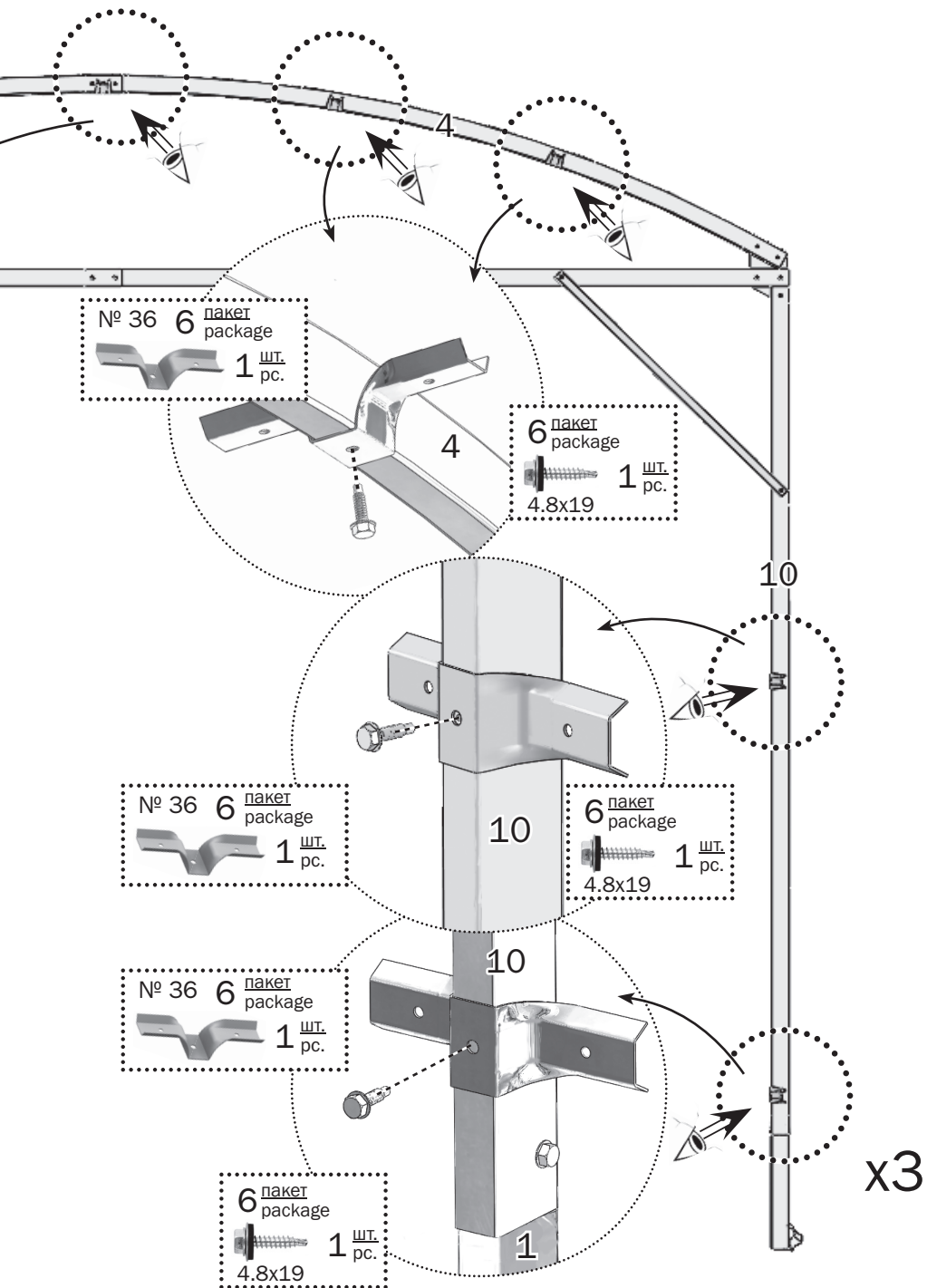
- 6 пакет package
- M5x30 M5 2 шт. pc.



x3

3.2



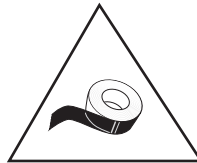
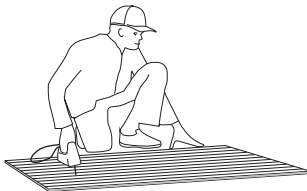


4



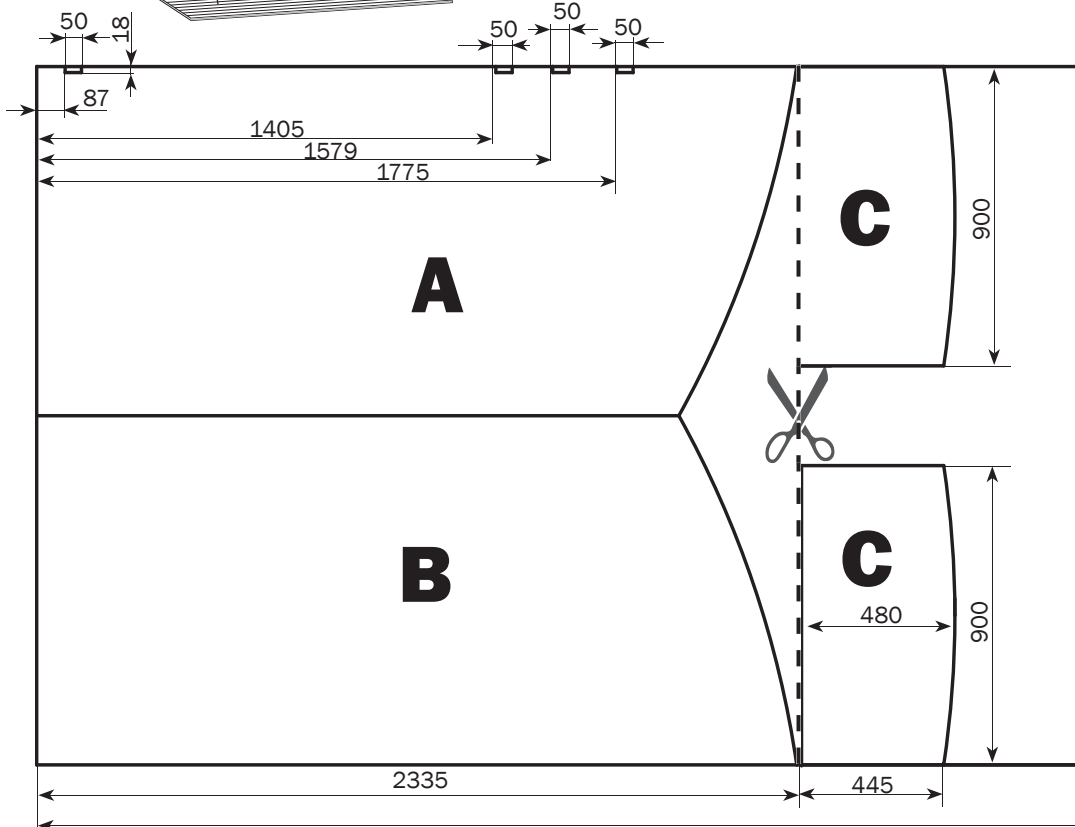
Сотовый поликарбонат устанавливается строго определённой стороной наружу (к солнцу), имеющей защитный слой. Защитный слой обычно имеет сторона с надписями на транспортировочной плёнке. С другой стороны листа плёнка прозрачная. После разметки листа, но до его разрезки, сделайте пометки защитной стороны листа на каждом куске: после снятия транспортировочной плёнки стороны листа визуально не отличаются. Транспортировочная плёнка снимается с обеих сторон непосредственно перед закреплением покрытия на каркасе.

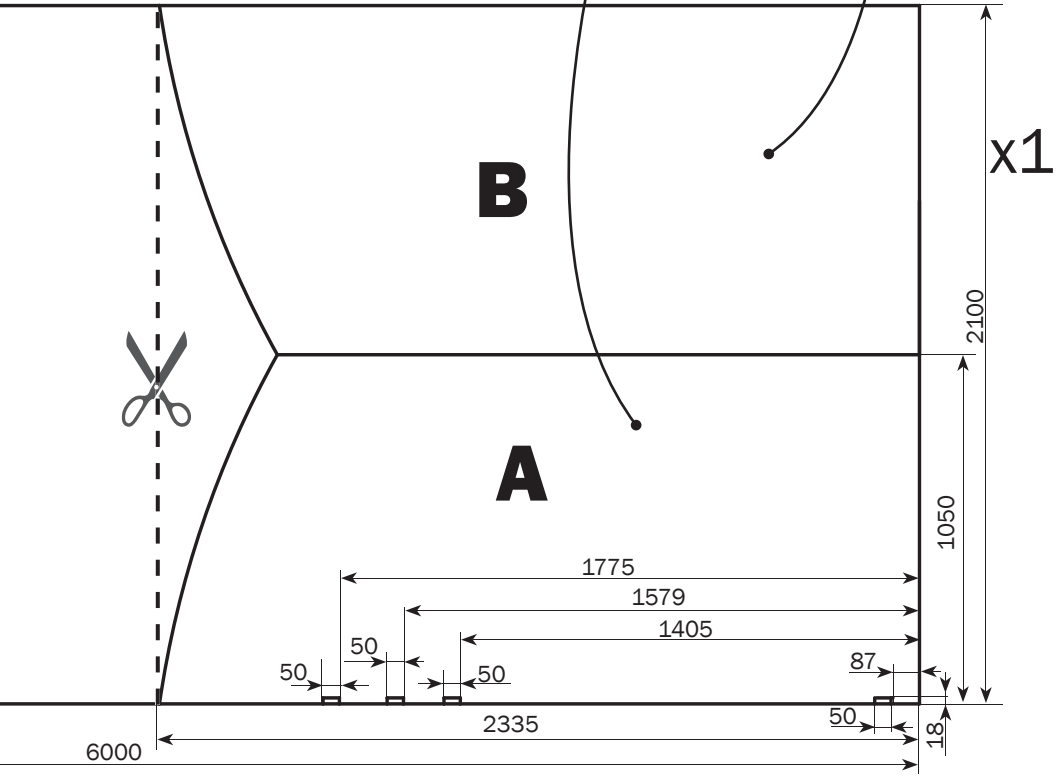
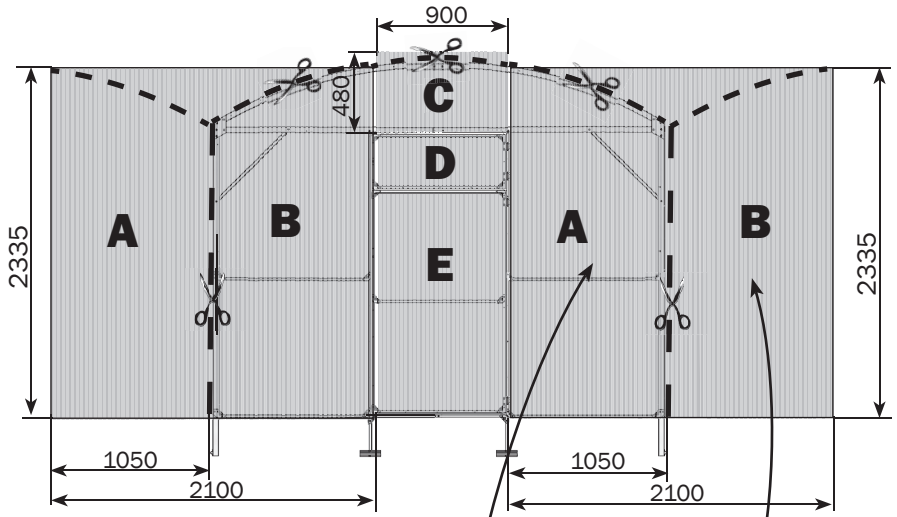
Cellular polycarbonate panels are installed with a certain surface, which has a protective layer, outside (towards the sun). The protective layer usually has a side with the inscriptions on the transportation film. The other side of the film is transparent. Mark the protective side of the sheet in each panel because after removing the transportation film, the sides of the panel do not visually differ. The transportation film should be removed from both surfaces before fixing the glazing on the frame.

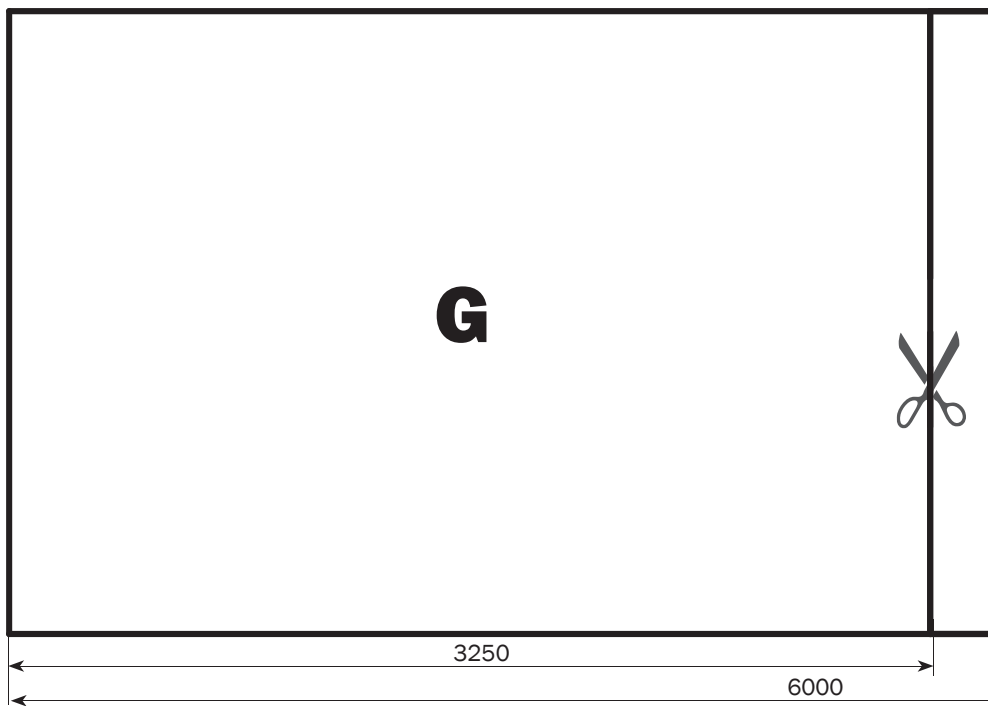
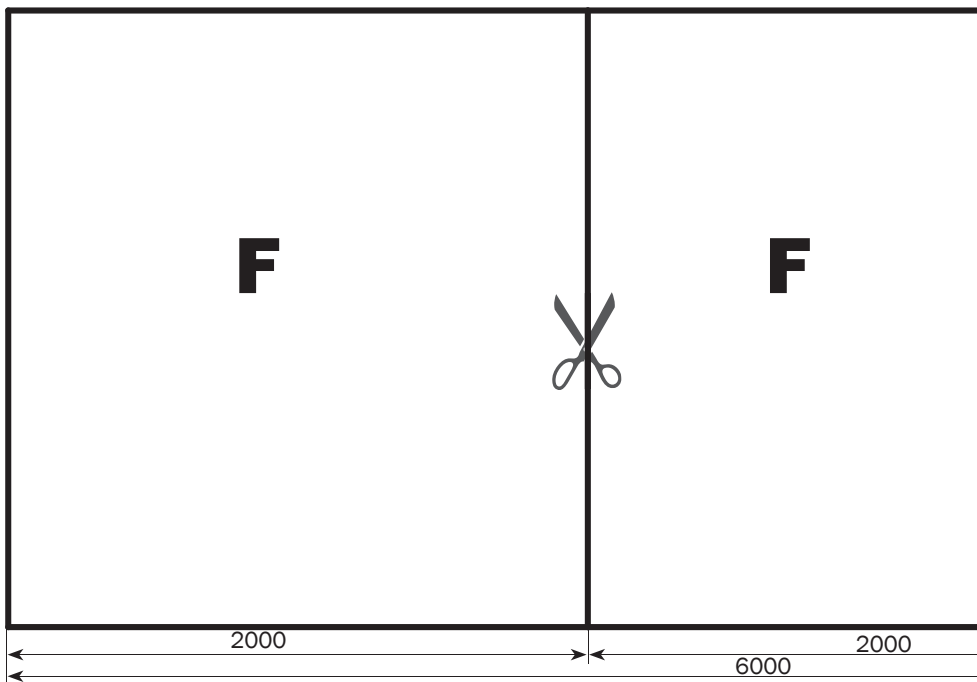


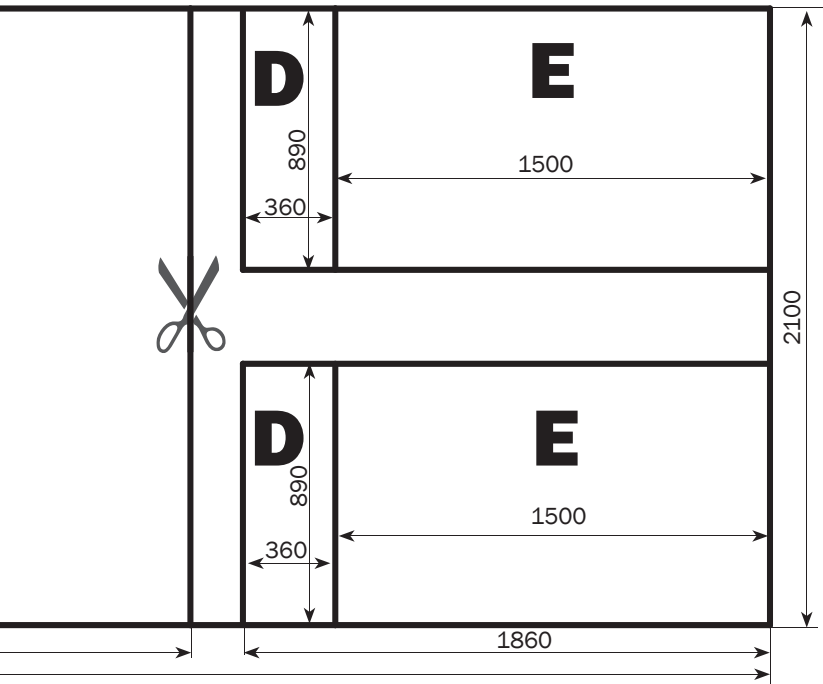
Срезы поликарбоната с открытыми сотами необходимо оклеить скотчем.

It is necessary to stick the adhesive tape over the open polycarbonate shearing surfaces.

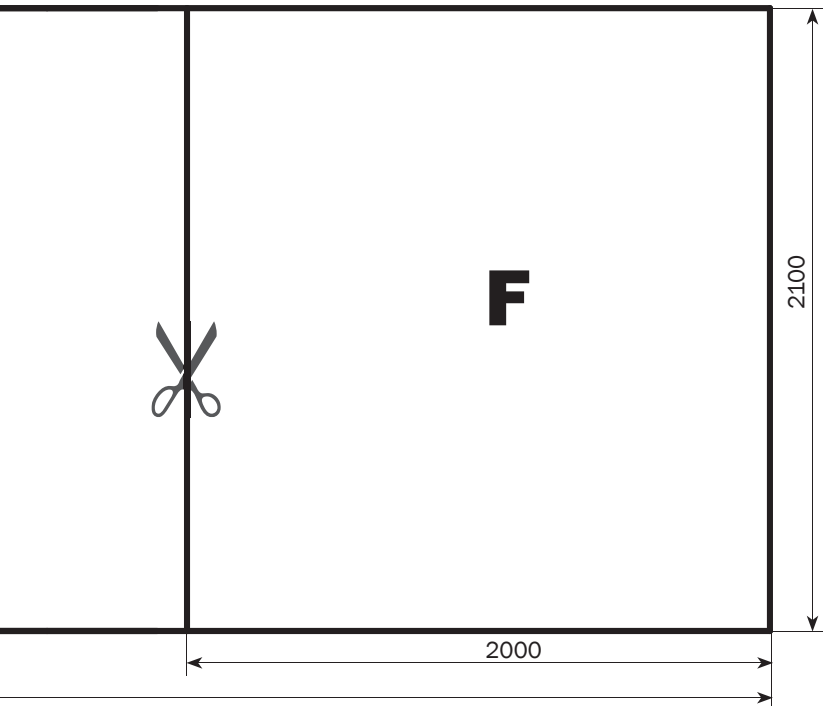






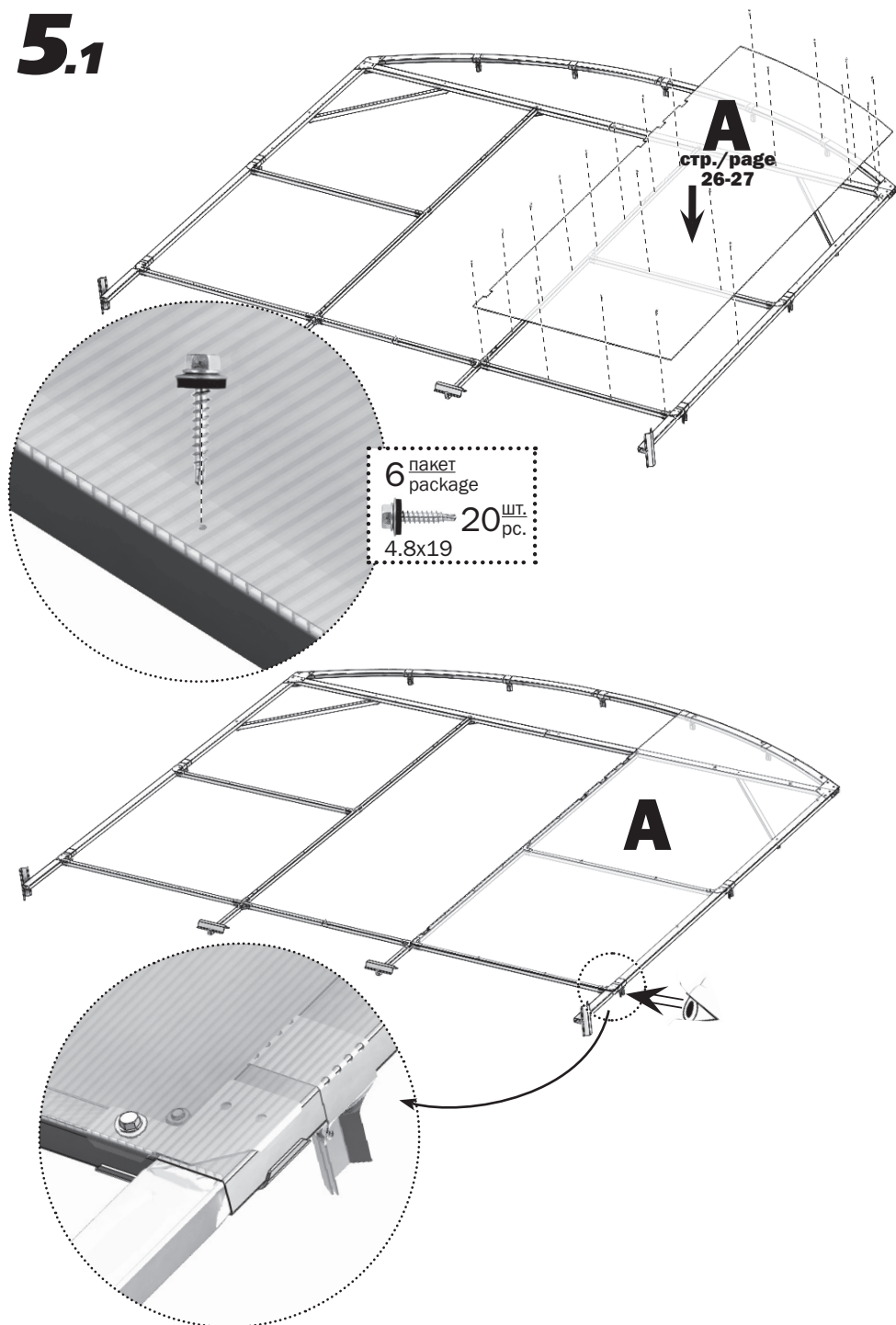


x1

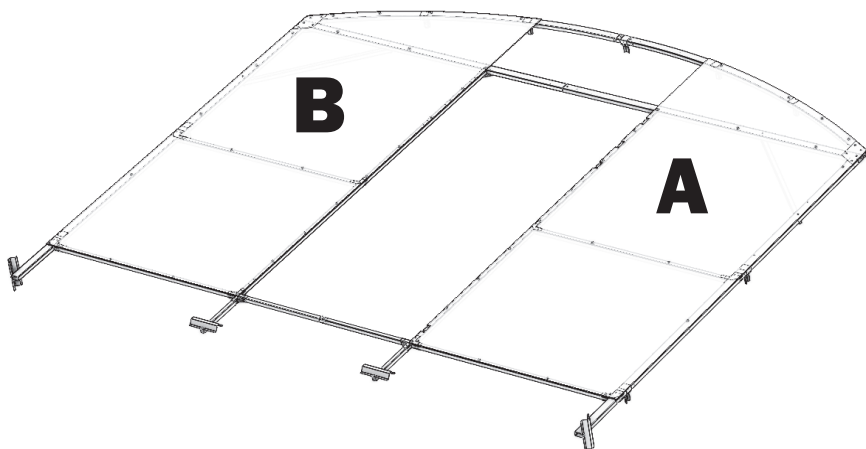
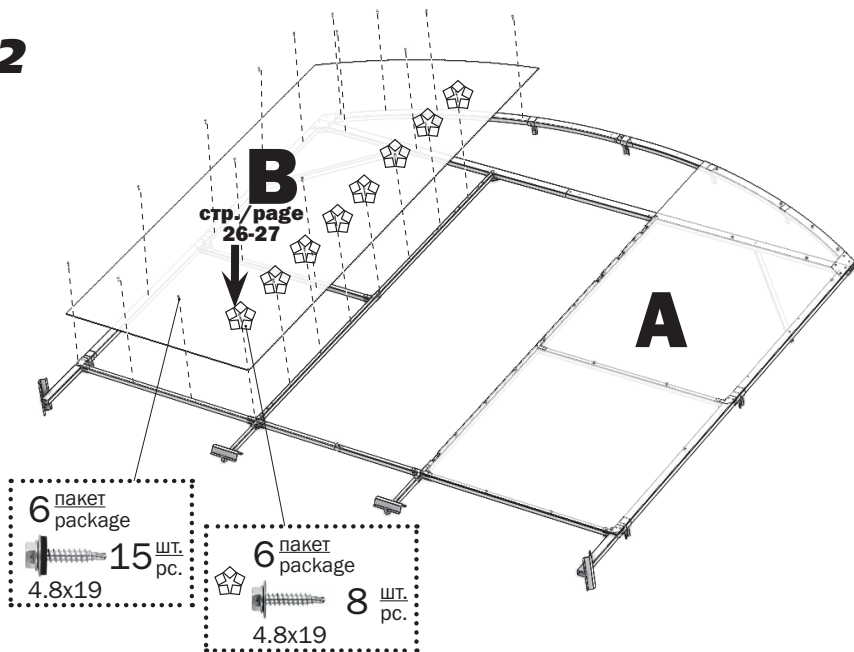


x2

5.1



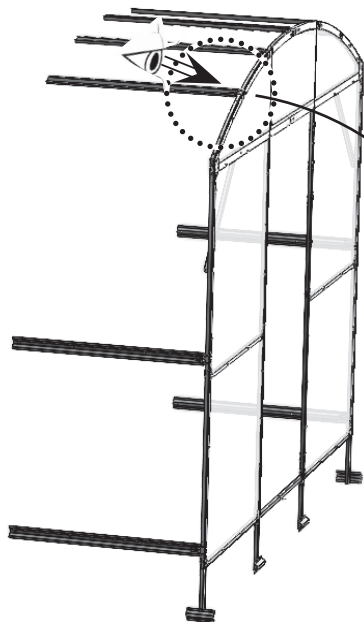
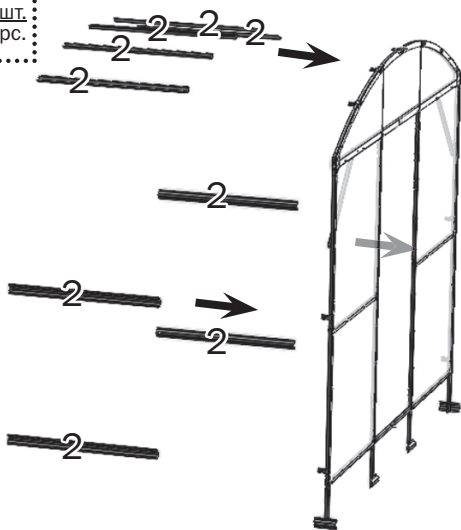
5.2



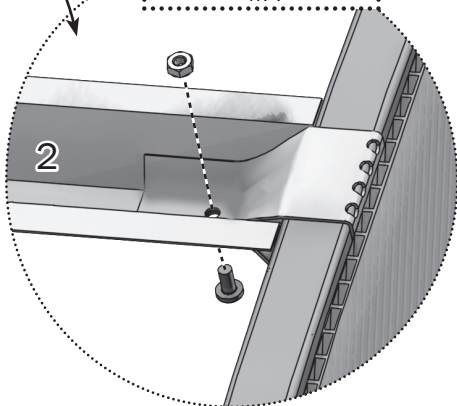
x2

6.1

№3 1 пакет
package
2 9 шт.
pc.

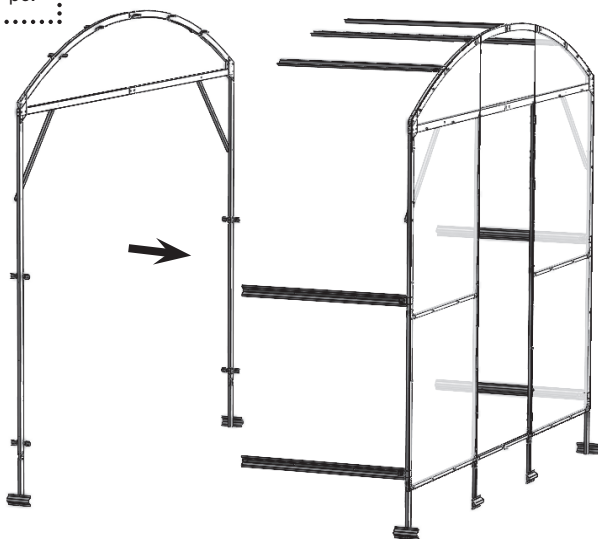


6 пакет
package
M4x12 M4 1 шт.
pc.

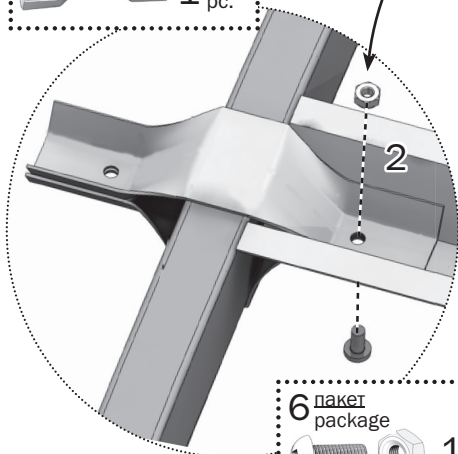


6.2

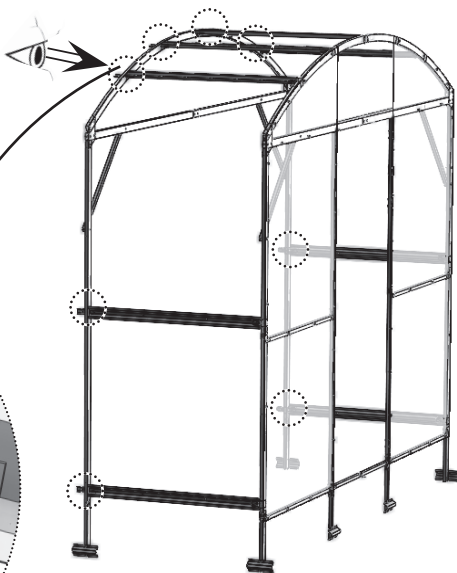
№ 37 6 пакет package
9 шт. pc.



№ 37 6 пакет package
1 шт. pc.



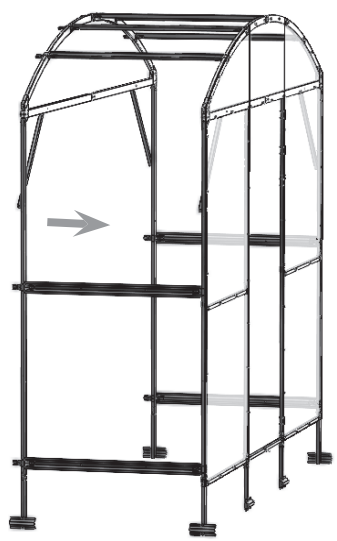
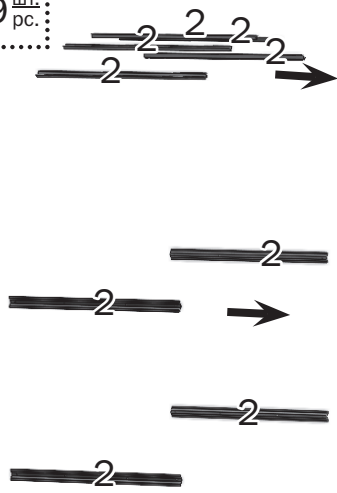
6 пакет package
1 шт. pc.
M4x12 M4



6.3

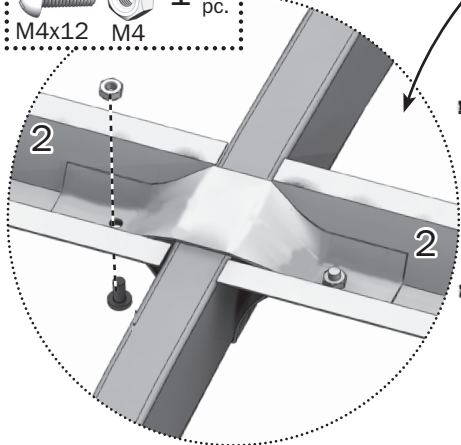
№3 1 пакет
package

2 9 шт.
pc.



6 пакет
package

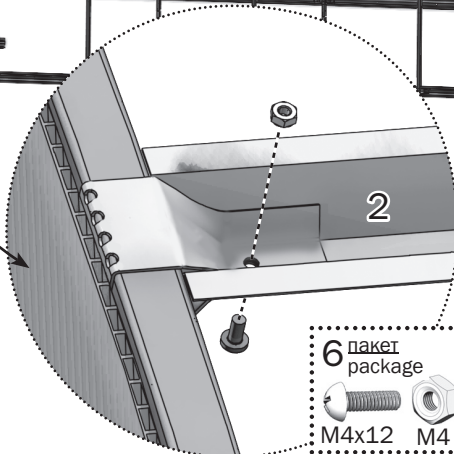
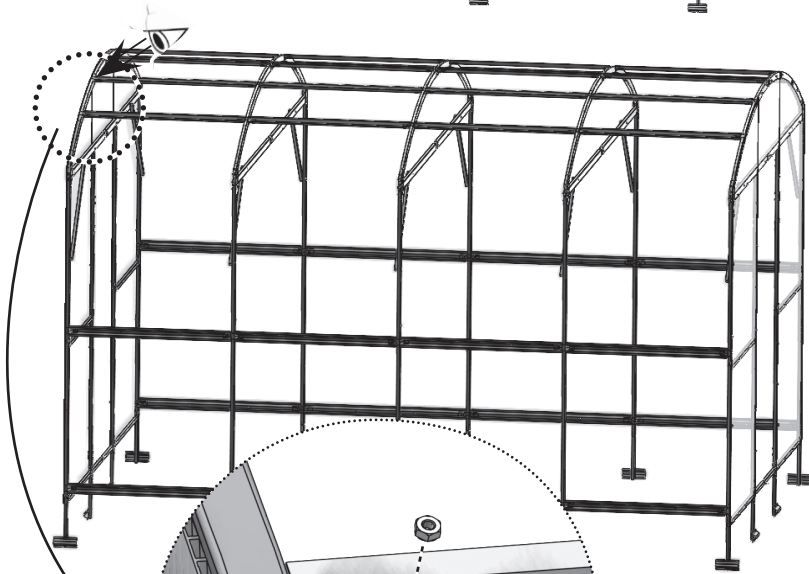
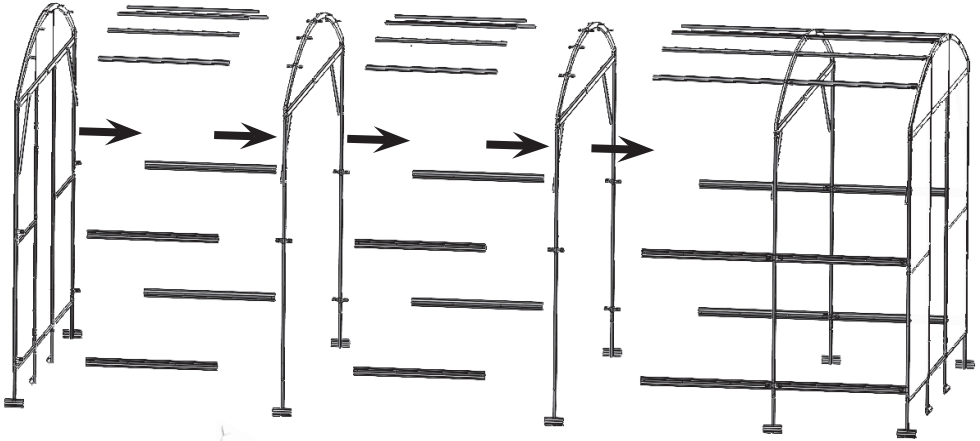
M4x12 M4 1 шт.
pc.



6.4

№3 1 пакет
package
2 18 шт.
pc.

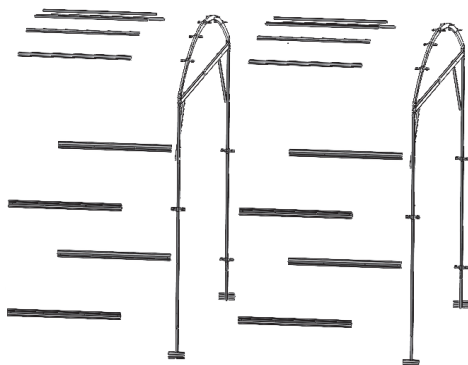
№37 6 пакет
package
18 шт.
pc.



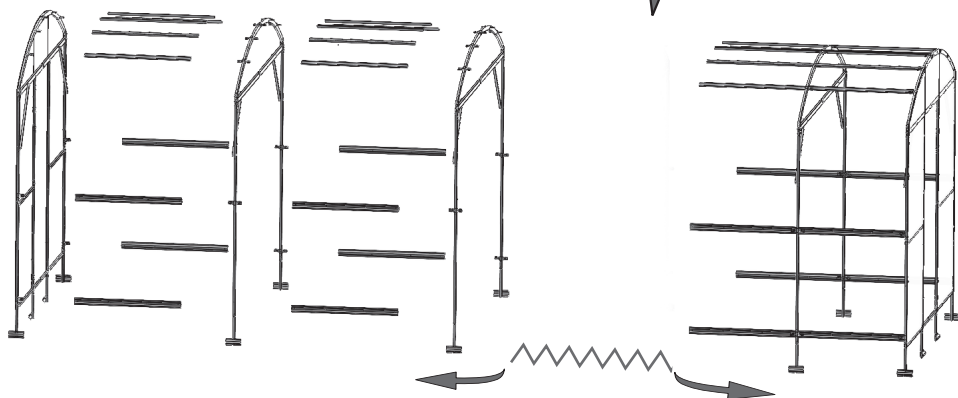
6 пакет
package
1 шт.
pc.
M4x12 M4

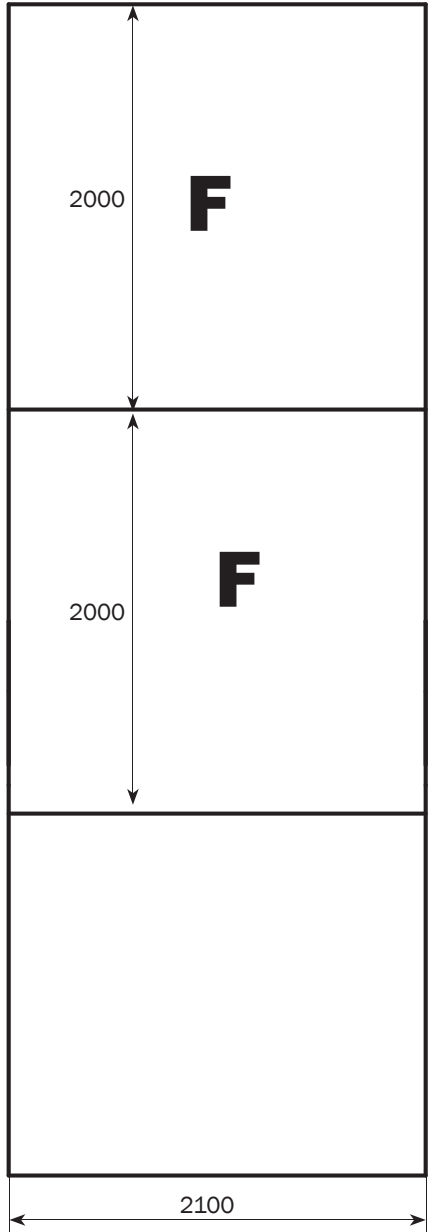
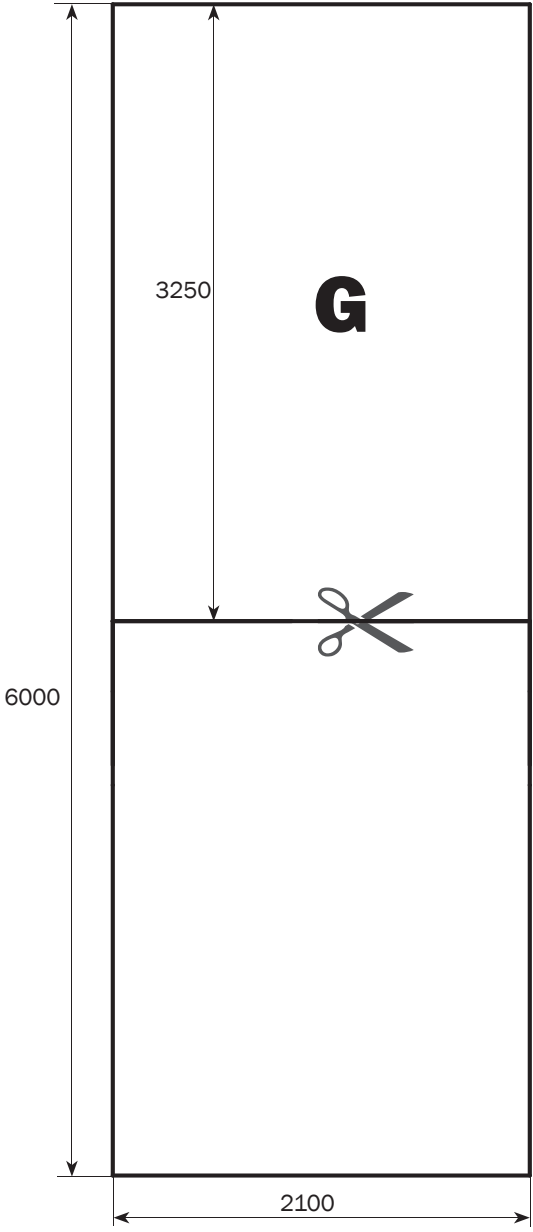
7

Общий вид каркаса ВСТАВКА General view of the INSERT

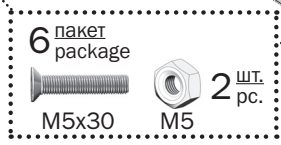
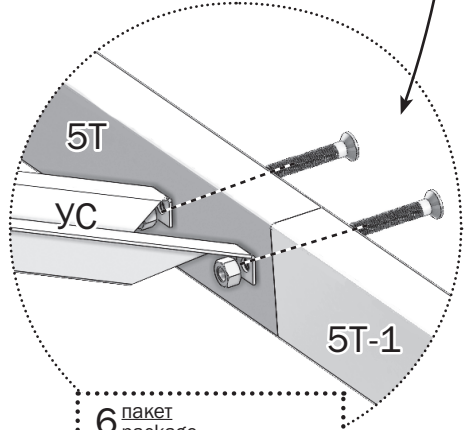
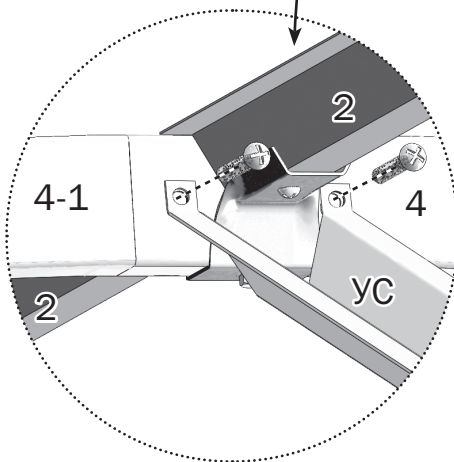
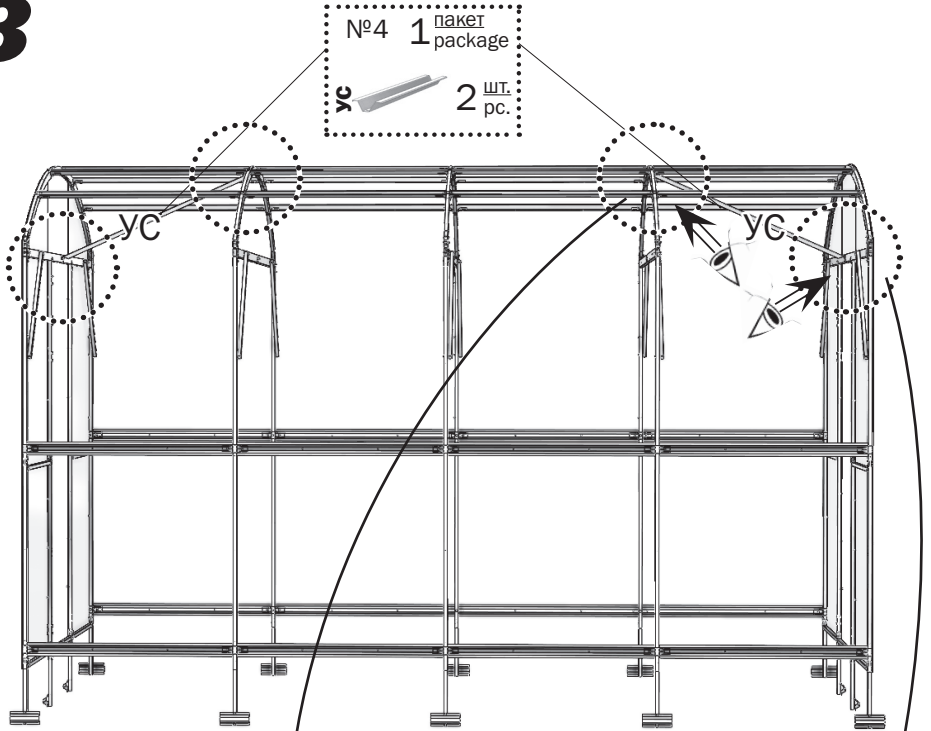


УДЛИНЕНИЕ БАЗЫ ВСТАВКОЙ LENGTHENING OF THE BASE WITH THE INSERT

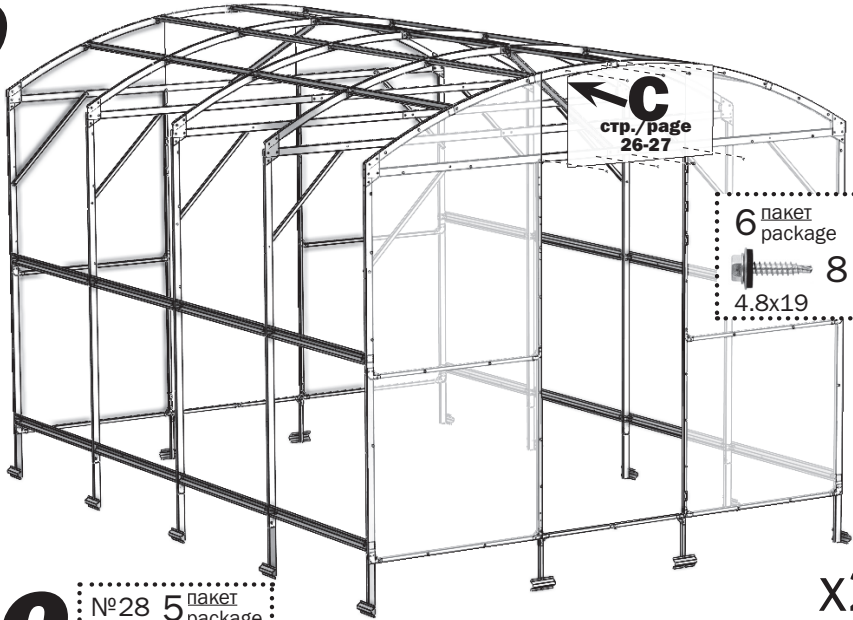




8



9



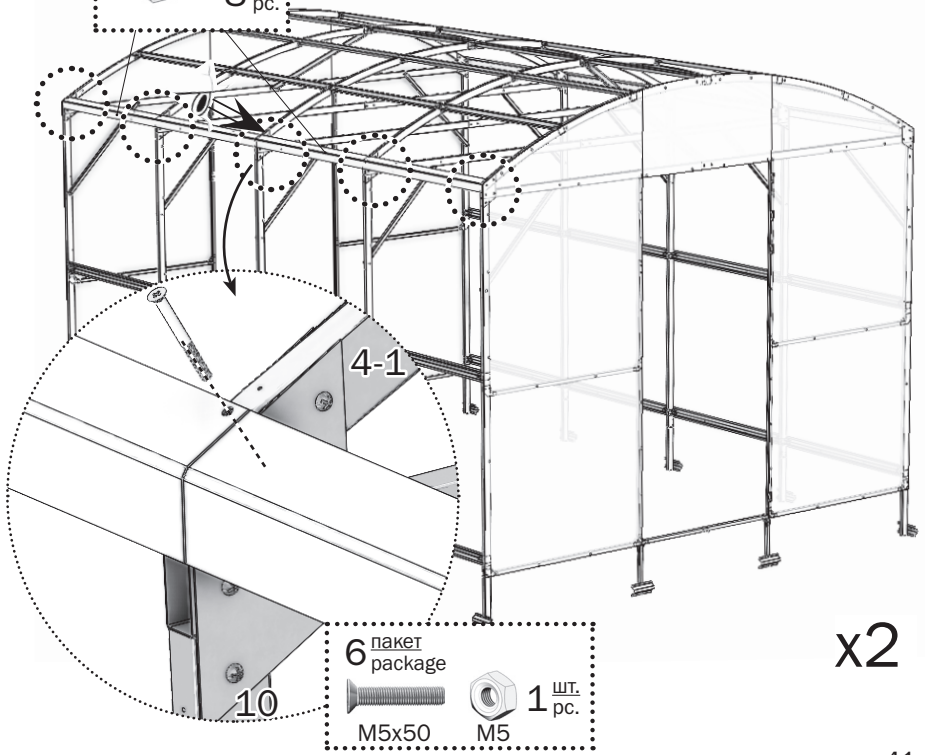
C
стр./ page
26-27

6 пакет package
8 шт. pc.
4.8x19

x2

10

№28 5 пакет package
8 шт. pc.



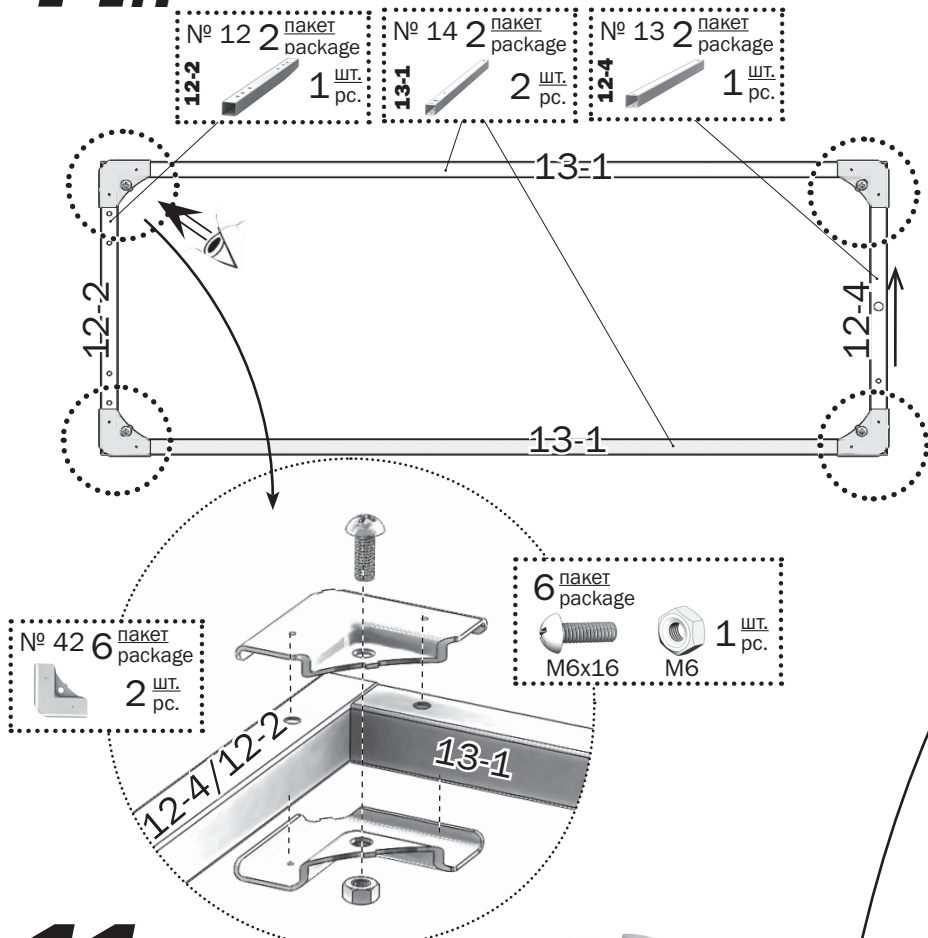
4-1

6 пакет package
1 шт. pc.
M5x50 M5

x2

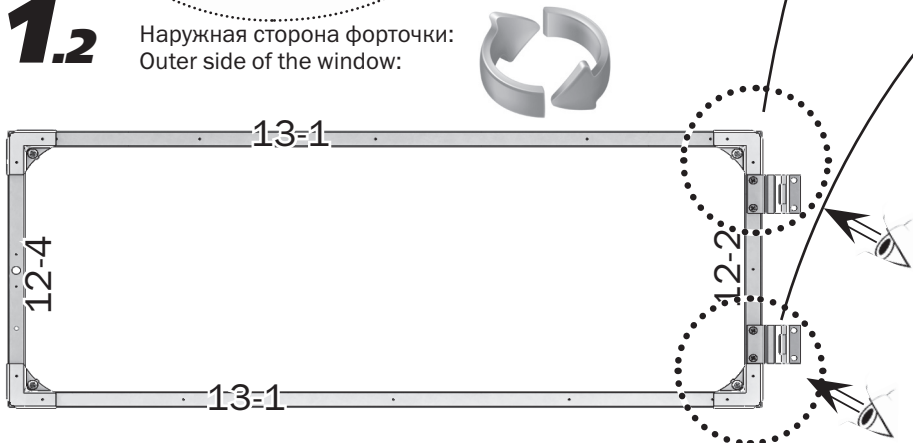
11.1


Внутренняя сторона форточки-проколы на деталях с обратной стороны:
Inner side of the window. Perforation on the elements from the backside:

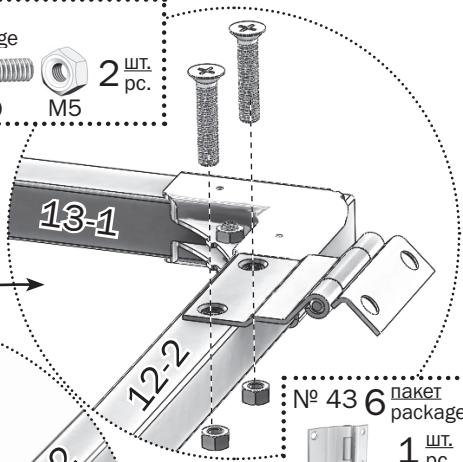


11.2


Наружная сторона форточки:
Outer side of the window:

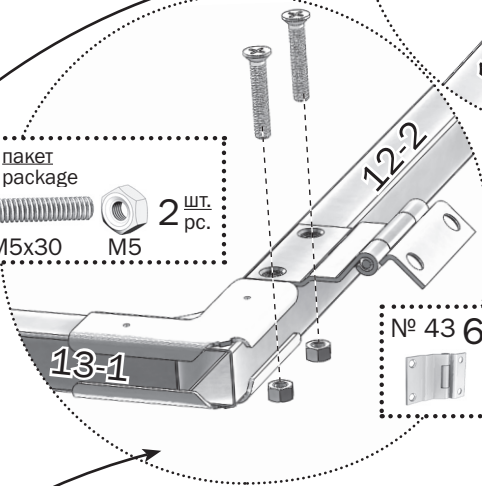


6 пакет package
 2 шт. pc.
 M5x30 M5






№ 43 6 пакет package
 1 шт. pc.

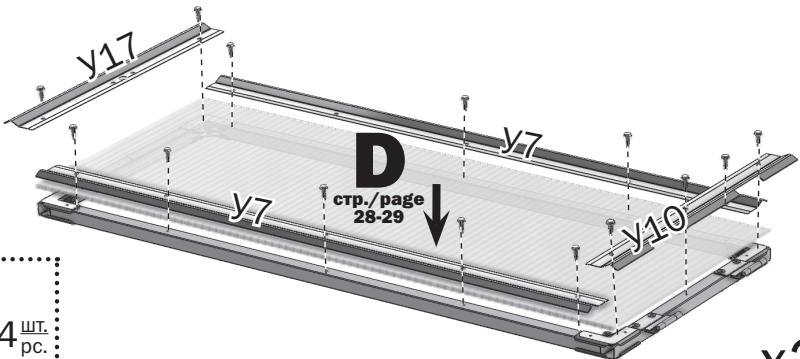
6 пакет package
 2 шт. pc.
 M5x30 M5




№ 43 6 пакет package
 1 шт. pc.

11.3

№ 34 5 пакет package  2 шт. pc. y7	№ 33 5 пакет package  1 шт. pc. y10	№ 35 5 пакет package  1 шт. pc. y17
---	--	--



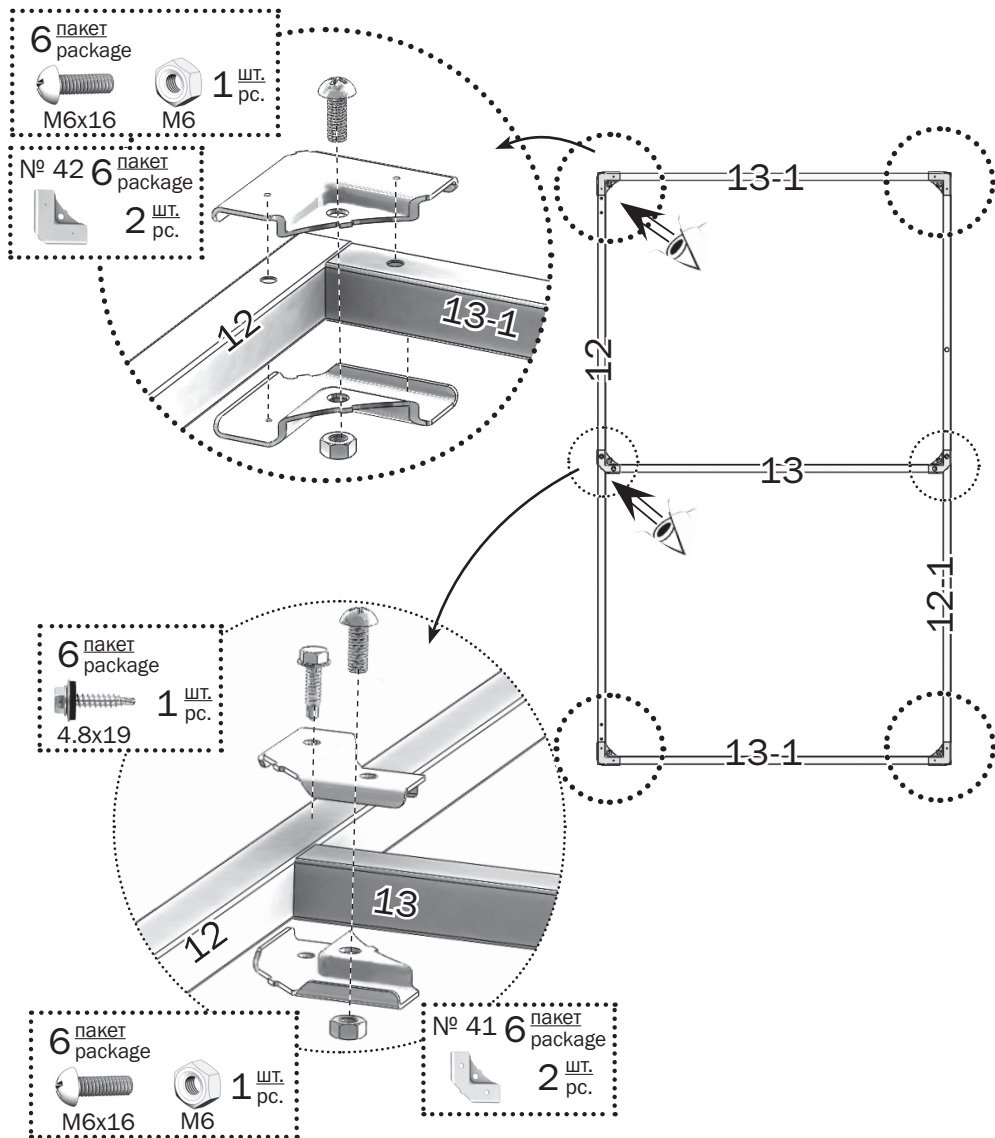
6 пакет package
 14 шт. pc.
 4.8x19

x2

12.1

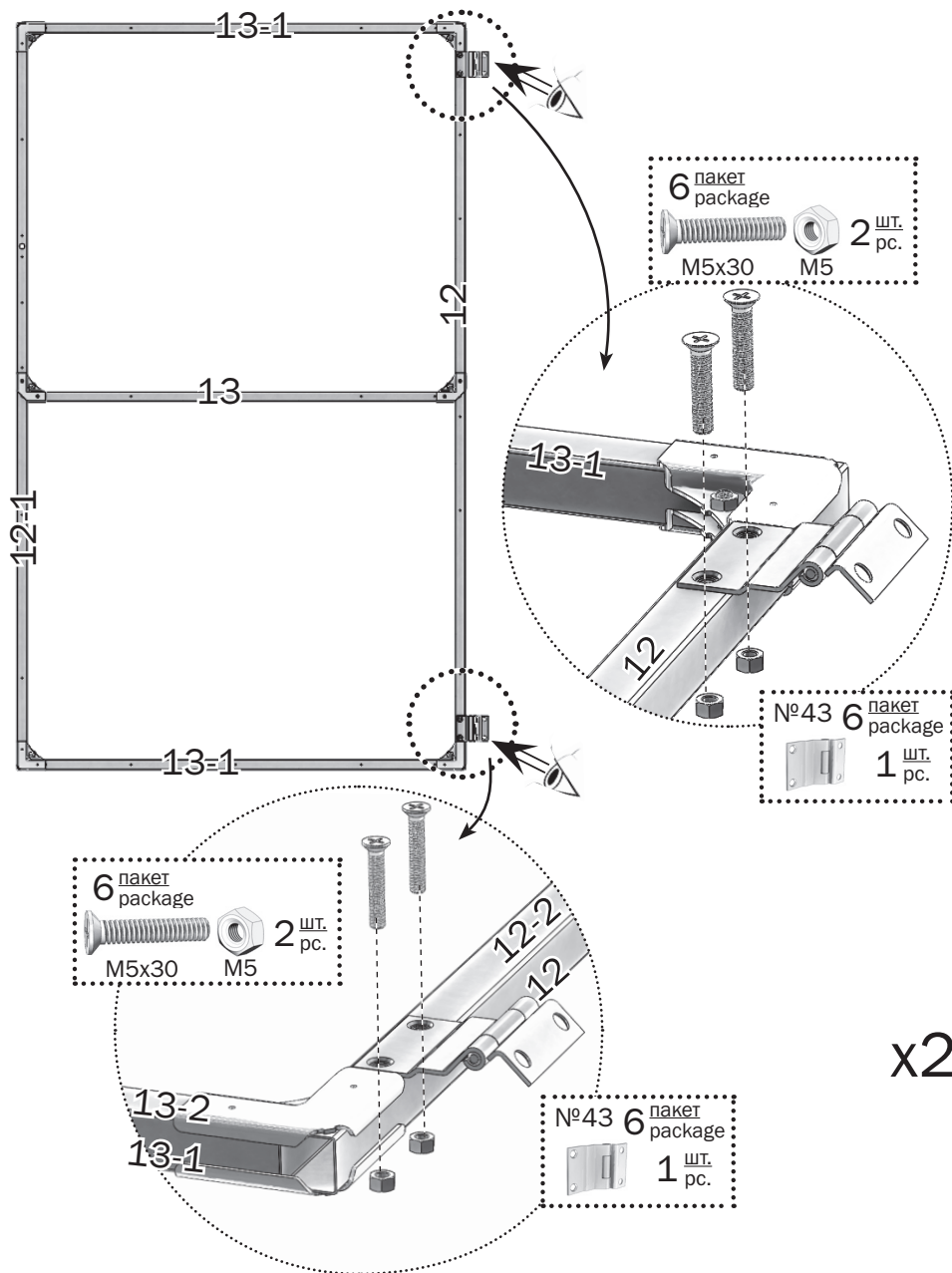
Внутренняя сторона двери-проколы на деталях с обратной стороны:
 Inner side of the door. Perforation on the elements from the backside:

- | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| № 11 2 пакет package | № 10 2 пакет package | № 15 2 пакет package | № 14 2 пакет package |
| 12-1 1 шт. pc. | 12 1 шт. pc. | 13 1 шт. pc. | 13-1 2 шт. pc. |



12.2

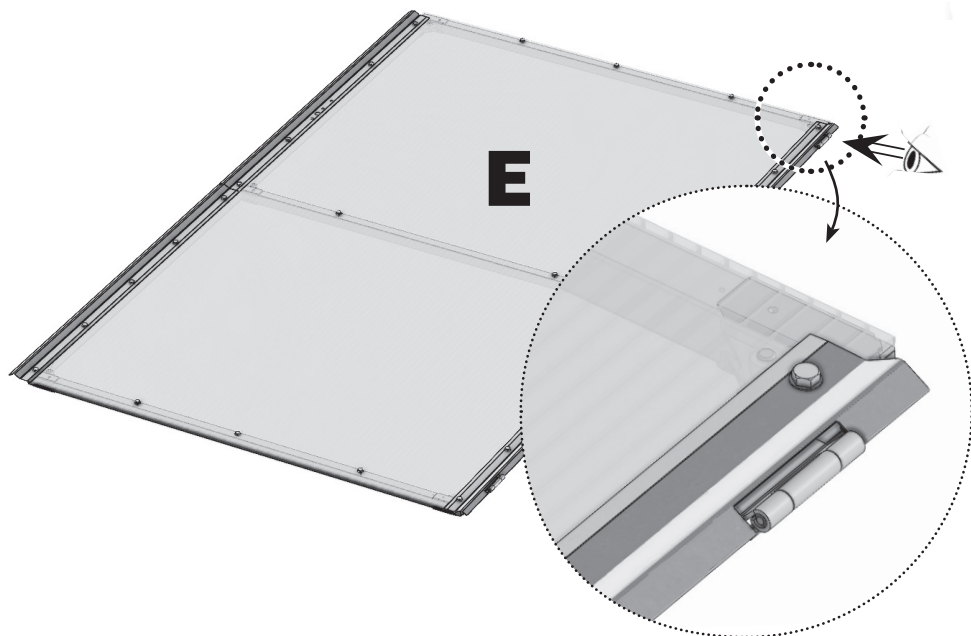
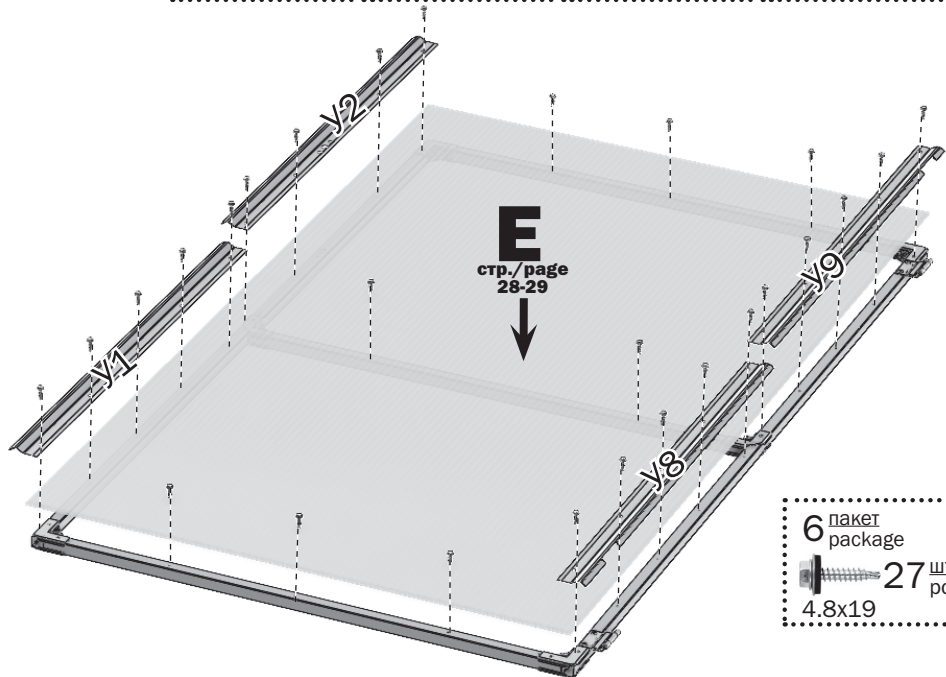
Наружная сторона двери:
Outer side of the door:



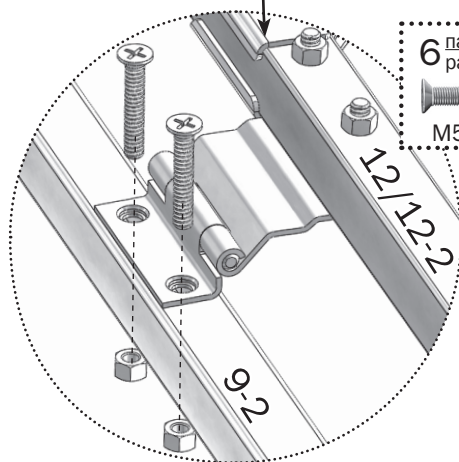
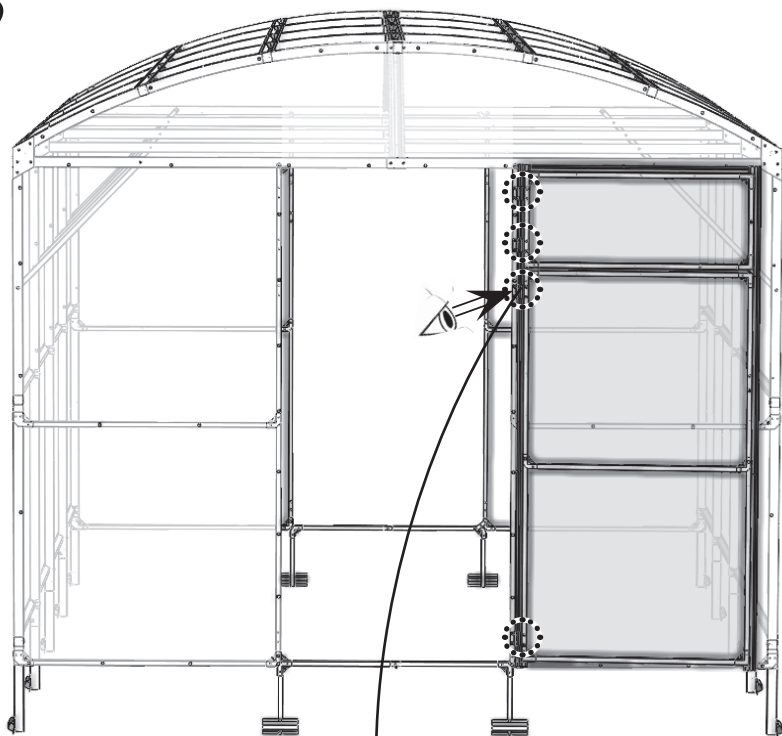
x2

12.3

№ 29	5 пакет package	№ 30	5 пакет package	№ 31	5 пакет package	№ 32	5 пакет package
у1	1 шт. pc.	у2	1 шт. pc.	у8	1 шт. pc.	у9	1 шт. pc.



13



6 пакет
package

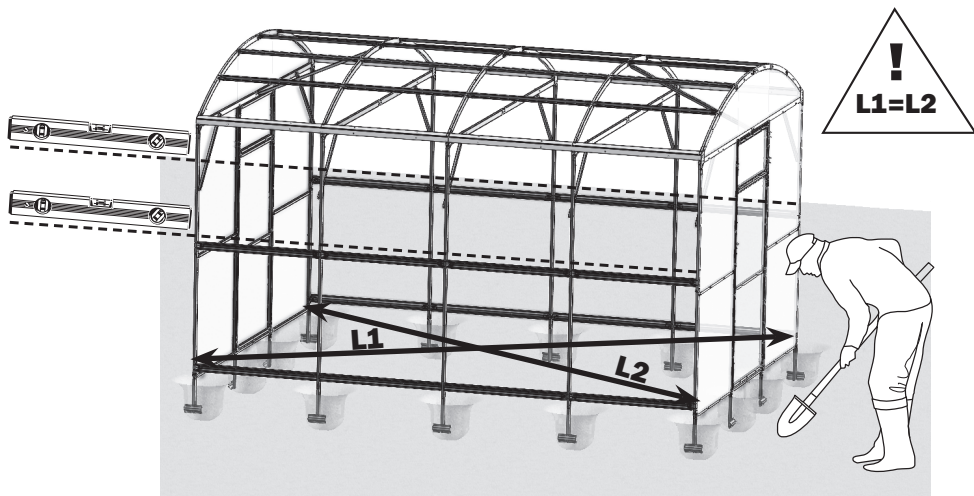


2 шт.
pc.

x2

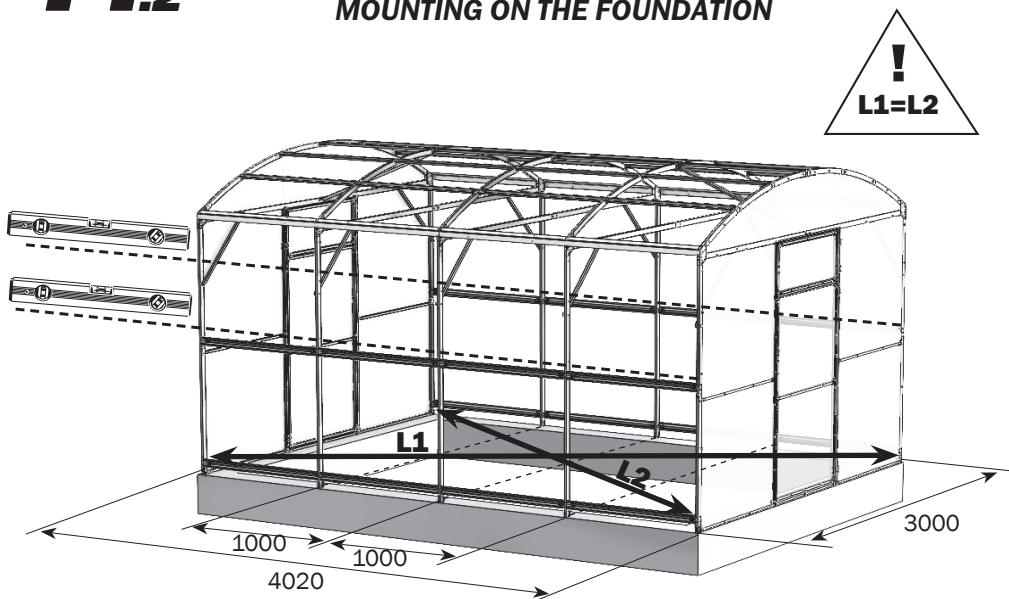
14.1

УСТАНОВКА В ГРУНТ MOUNTING IN THE GROUND

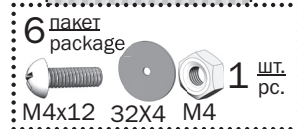
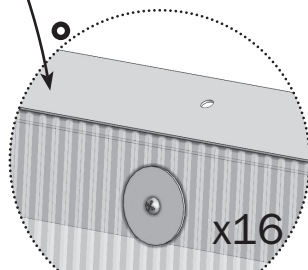
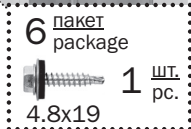
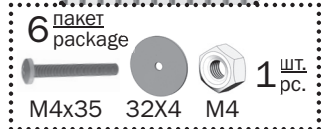
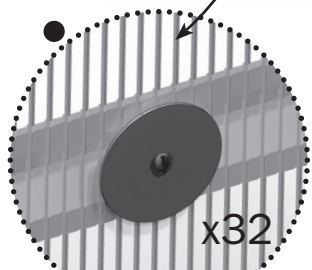
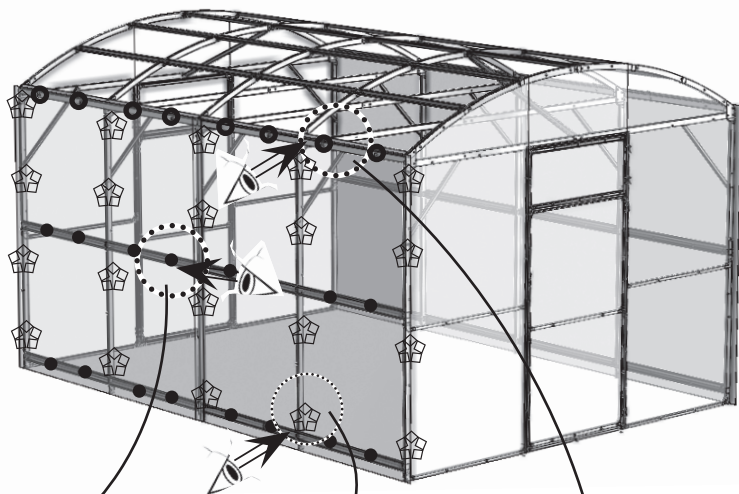
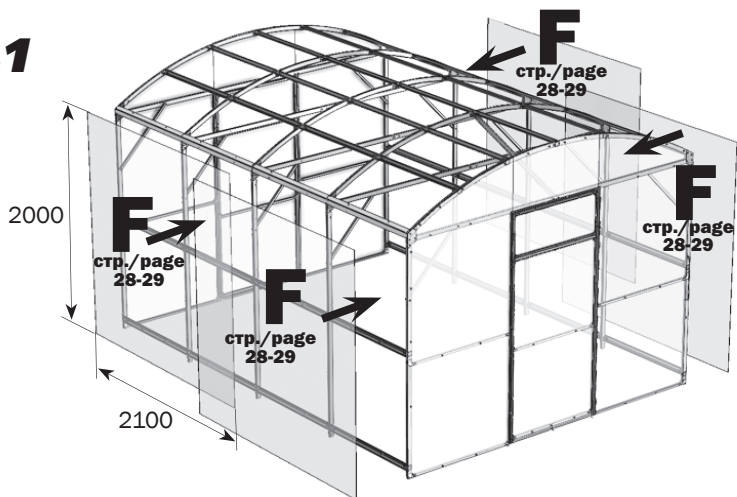


14.2

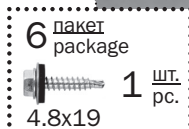
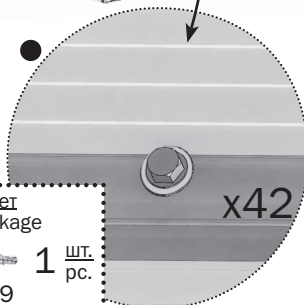
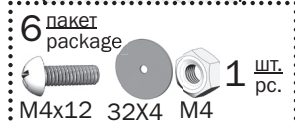
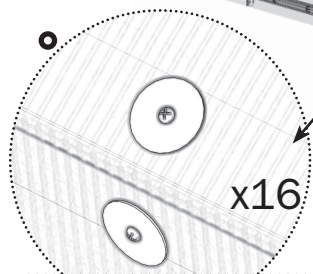
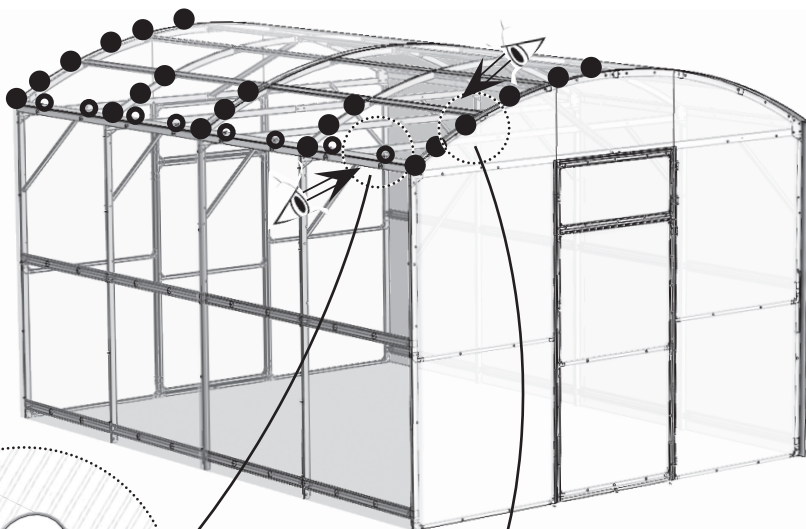
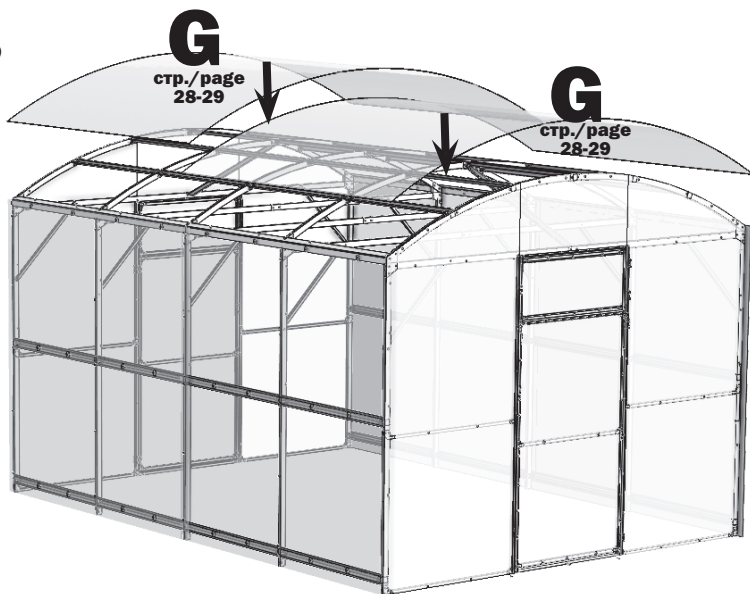
УСТАНОВКА НА ФУНДАМЕНТ MOUNTING ON THE FOUNDATION



15.1



15.2



16

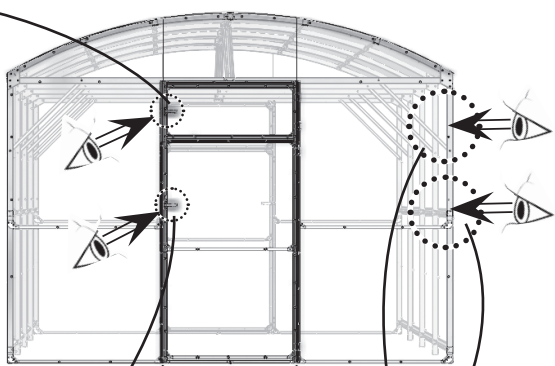
№46, №47, №63
 6 пакет package
 1 шт. pc.

№46
 6 пакет package
 1 шт. pc.

6 пакет package
 2 шт. pc.
 4.8x19

6 пакет package
 1 шт. pc.
 M5

№51
 6 пакет package
 1 шт. pc.

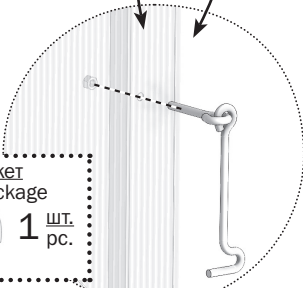


6 пакет package
 1 шт. pc.
 M5

№51
 6 пакет package
 1 шт. pc.

6 пакет package
 2 шт. pc.
 4.8x19

6 пакет package
 1 шт. pc.
 M5



№46, №47, №63
 6 пакет package
 1 шт. pc.

№46
 6 пакет package
 1 шт. pc.

№51
 6 пакет package
 1 шт. pc.

x2



КОМПАНИЯ

ВОЛЯ

ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛИЦ

Предприятие-изготовитель:

ООО «Воля», г. Дубна Московской области.

тел/факс: (495) 598-5-999

www.perchina.ru

e-mail: info@perchina.ru

Manufacturer:

Volya LLC, Dubna, Moscow Oblast

Phone/fax: 8 (495) 598-5-999

www.perchina.ru

e-mail: info@perchina.ru

Данное руководство не может быть воспроизведено в любой форме целиком или частично без письменного разрешения компании «Воля»

This manual may not be reproduced in any form in full or partially without written permission of Volya Company

RU
EN